

# ΝΕΑ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

## ΕΔΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Διευθυντής — Διευθύντριας  
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΓΕΩΡΓΟΥΔΗΣ

Όδος Κανάρη 17  
(Συνοικισμός Πολεμοπαθών)  
του ΔΗΜΟΥ ΣΥΚΕΩΝ  
Τηλ. 522-539

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
Έτος Ι3ον — Άρ. φύλλου 133  
25 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1971

ΜΗΝΙΑΙΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

### Η ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑΕΤΗΡΙΣ

Ός είναι ήδη, εις όλους γνωστόν, τὸ ἔτος τούτο, τοῦ 1971, ὠρίσθη, ἀπὸ τὴν Ἐθνικὴν Κυβέρνησιν, ὡς ἔτος πανελληνίου πανηγυρισμοῦ, τῆς Ἐκατονταπεντηκονταετηρίδος, ἀπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Ἐθνικῆς Ἐπανάστασεως, τοῦ 1821.

Καὶ κατὰ τούτο, ὁ Νομάρχης μας, κ. Ἰωάννης Βολιώτης, διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμ. πρωτ. 25719)10.11.70 πρώτης μακρᾶς διαφωτιστικῆς Ἐγκυκλίου διαταγῆς του, διέγραψε τὰ ὄρια καὶ τὰς ἡμερομηνίας τοῦ Ἐορτασμοῦ εἰς τὴν Χαλκιδικήν, συνεκρότησε τὰς Ἐπιτροπὰς διὰ τὴν Ὁργάνωσιν τῶν κατὰ τόπους Ἐορτῶν, καὶ πλήρη ἐπιτυχίαν τοῦ Πανελληνίου τούτου Ἐορτασμοῦ καὶ εἰς τὸν Νομόν μας.

Ός δὲ νοεῖται, ἡ μακρὰ αὕτη Ἐγκύκλιος τοῦ κ. Νομάρχου μας, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ δημοσιευθῇ αὐτούσιος εἰς τὸν στενὸν τούτον χῶρον τῆς Ἐφημερίδος. Θὰ προσπαθήσωμεν ὁμως, ὅσον μᾶς εἶναι δυνατὸν, νὰ παρακολουθήσωμεν καὶ νὰ περιγράψωμεν ἐν καιρῷ τὰς Ἐορτάς, αἵτινες θὰ γίνουιν, πρὸς ἐνημέρωσιν τῶν ἀναγνωστῶν μας καὶ τοῦ κοινοῦ.

### ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ



Ὁ Καθηγητὴς κ. Κοντογιαννόπουλος ὁμιλῶν ἐνώπιον προσωπικοτήτων — ἐπιστημόνων, καθηγητῶν — ἐπιδεικνύων καὶ τὴν λειτουργίαν τῶν πρωτοτύπων σχετικῶν ὀργάνων τῆς ἰδικῆς του ἐπινοήσεως. Ἐξ ἀριστερῶν πρὸς τὰ δεξιὰ: Ὁ Γυμνασιάρχης Ἰκαλαμαρίας κ. Ν. Μπουχώρης, ὁ Γεν. Ἐπιθεωρητὴς Μαθηματικῶν κ. Ἰωάν. Ταμδακλῆς, ὁ Ἐκπαιδευτικὸς σύμβουλος τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Παιδείας κ. Ἀρκουδέας, ὁ Γεν. Ἐπιθεωρητὴς τῶν Θεολόγων κ. Ἀνδρέας Πετάνης, ὁ Γεν. Ἐπιθεωρητὴς τῆς ΛΘ' Ἐκπ. Περιφέρειας κ. Ἐμμ. Κατσούρης καὶ ὁ Γυμνασιάρχης Α' Γυμνασίου Θηλέων Θεσσαλονίκης κ. Κων. Μάντισος.

διαλέξεως τοῦ εἰρημένου εἰς τὸ ἀμφιθέατρον τοῦ Α' Γυμνασίου Θηλέων Θεσσαλονίκης, ὅπου διδάσκει, καὶ τὴν ὁποῖαν παρεκολούθησαν, περὶ τοὺς 120 Μαθηματικοὺς τῆς Θεσσαλονίκης καὶ περιοχῆς, ὅλοι οἱ Γενικοὶ Ἐπιθεωρηταὶ τῆς Θεσσαλονίκης καὶ ὁ Ἐκπαιδευτικὸς σύμβουλος τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας κ. Ἀρκουδέας.

Σημειοῦμεν δὲ ἐκ καθήκοντος, ὅτι, ὁ ἐν λόγῳ συμπατριώτης μας, ἔχει λάβει μέχρι τοῦδε πολλὰ διπλώματα εὐρεσιτεχνίας, καὶ ἔχει τιμηθῆ με χρυσοῦν μετάλλιον διὰ τὰς ἐπιστημονικὰς του Ἐργασίας, διὰ τὰς ὁποίας καὶ ζητεῖται κατασκευαστὴς τῶν ἐποπτικῶν ὀργάνων διδασκαλίας, ἰδικῆς του ἐπινοήσεως, με βέβαια κέρδη.

ΟΜΙΛΕΙ Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ  
Κος ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΙΔΗΡΟΠΟΥΛΟΣ

Στὶς 22 τοῦ περασμένου Δεκεμβρίου, ἡ ὥρα 8 τὸ βράδυ, δόθηκε στὸ ἀμφιθέατρον τοῦ Α' Γυμνασίου Θηλέων Θεσσαλονίκης μία πολὺ ἐνδιαφέρουσα διάλεξη. Ὁμιλητὴς ἦταν ὁ καθηγητὴς τῶν Μαθηματικῶν τοῦ Α' Γυμνασίου Θηλέων Θεσσαλονίκης κ. Κοντογιαννόπουλος Ἰκωνσταντῖνος καὶ θέμα «Περὶ ἐποπτικῶν μέσων καὶ ὀργάνων διὰ τὴν διδασκαλίαν τῆς Γεωμετρίας καὶ τῆς Κοσμογραφίας».

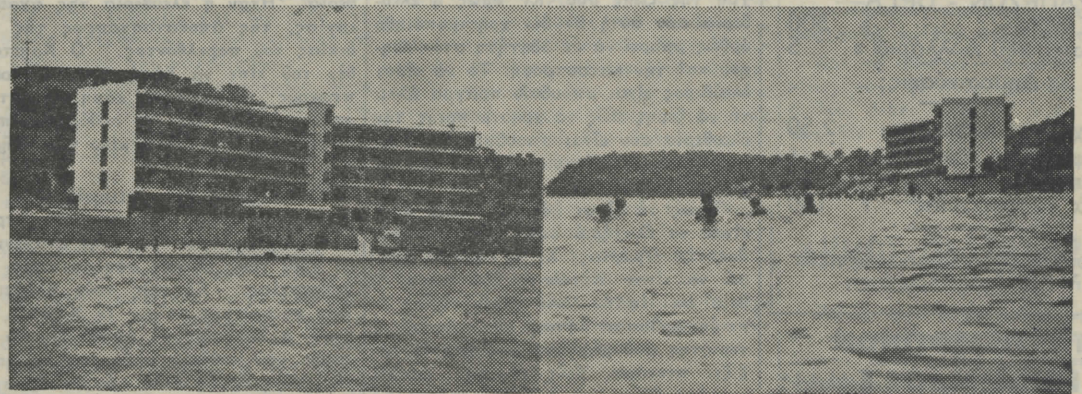
Ὁ κ. Κοντογιαννόπουλος ἀνέφερε διάφορες γνώμες φιλοσόφων καὶ παιδαγωγῶν γιὰ τὴν ἀξία τῶν ἐποπτικῶν μέσων διδασκαλίας, ἀνέλυσε πολὺ ὠραία τὸν ὄρο ἐποπτικὰ μέσα ἢ ὄργανα διδασκαλίας καὶ ἐτόνισε ἰδιαίτερος τὸν τρόπον χρήσεως τῶν ὀργάνων, τὴν μορφή καὶ τὸ μέγεθος ποὺ πρέπει νὰ ἔχουν αὐτὰ, γιὰ νὰ συντελοῦν ἀποτελεσματικὰ στὴν ἐμπέδωσιν τῶν θεωρητικῶν μαθημάτων.

Μίλησε κατόπιν γιὰ τὴν σημασίαν τῆς ἐποπτείας στὰ μαθήματα τῆς Γεωμετρίας καὶ τῆς Κοσμογραφίας ἀναφερόμενος στὶς θεωρίες ἰδικῶν παιδαγωγῶν καὶ σὲ παρατηρήσεις τοῦ ἰδίου ἀπὸ τὴν διδακτικὴν του πείρα.

Μετὰ ἀπὸ τὴν σαφὴ καὶ μεθοδικὴ ἀνάπτυξιν τοῦ θεματός του ὁ ὁμιλητὴς ἔδειξε στοὺς ἀκροατὰς τὴν πλουσιωτάτην σειράν τῶν ἐποπτικῶν του ὀργάνων, ποὺ ἦταν τοποθετημένα πάνω σὲ μεγάλα τραπέζια μπροστὰ στὸ βῆμα.

Πρῶτα ἔδειξε τὰ ἐποπτικὰ μέσα τῆς Γεωμετρίας, ποὺ ἦταν ἔργα θαυμασίας κατασκευῆς, ἔργα δεξιότητων καὶ πολὺ πρακτικὰ, γιὰτὶ σχεδὸν ὅλα ἦταν πισυσομένα καὶ μπορούσαν νὰ ἀποσυνδεθοῦν καὶ νὰ καταλάβουν ἐλάχιστον χῶρον. Στὴ συνέχεια ἔδειξε τὰ ὄργανα τῆς Κοσμογραφίας, κατασκευῆς ποὺ ἄφησαν ἀνυπόδικον τοὺς ἰδιοὺς ἀκροατὰς. Μεταξὺ τῶν κυριωτέρων ἦταν οἱ κινήσεις τῶν ἐσωτερικῶν καὶ ἐξωτερικῶν πλανητῶν, οἱ κινήσεις τῆς Γῆς γύρω ἀπὸ τὸν ἥλιο, οἱ κινήσεις τῆς Γῆς καὶ τῆς Σελήνης γύρω ἀπὸ τὸν ἥλιο, ὁ Θεοδόλιχος, ὁ ἔξᾶς καὶ ἄλλα πολλὰ ἐκπληκτικὰ στὴν κατασκευῆ, ἀπόδοσιν, ἐφωδιασμένα με ὄργανα κινήσεως καὶ συστήματα φωτισμοῦ.

### Η ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ ΜΑΣ



Τὸ θαυμάσιον Τουριστικὸν Ξενοδοχεῖον τοῦ κ. Ἀγαπητοῦ Τρικαλιώτη, ἀπὸ τὴν Ἀρναία Χαλκιδικῆς εἰς τὸ Μᾶλ - τεπέ Κασσάνδρας.



ΚΑΣΣΑΝΔΡΑ — ΣΙΒΗΡΗ



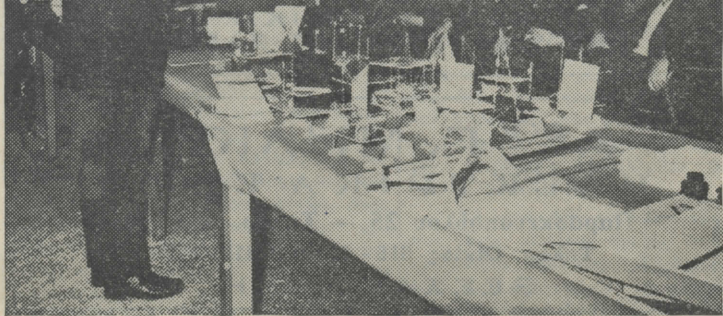
### ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Κατ' ἐπίσημον κυβερνητικὴν ἀνακοίνωσιν, «Ὁ ὑψηλὸς στόχος τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως εἰς τὸν τομέα τοῦ ΕΟΤ διὰ τὸ 1970, νὰ προσελκύσῃ 1.500.000 τουρίστας ἐπετεύχθη. Ἡ ὑπερέκτασις δὲ τῶν προβλέψεων ἀπὸ τὴν πραγματικότητα, ἀποτελεῖ νίκη. Ἦδη 1.541.632 ἄτομα εἰσήλθον εἰς τὴν χώραν μας κατὰ τὸ διάστημα τοῦ 11μήνου δηλαδὴ μέχρι τοῦ τέλους Νοεμβρίου 1970. Τὰ προσωρινὰ αὐτὰ στατιστικὰ στοιχεῖα τῆς ἀρμοδίας Ὑπηρεσίας τοῦ ΕΟΤ προσθέτουν ὅτι σημειοῦται αὐξησις κατὰ 24,4% ἔναντι τοῦ ἰδίου διαστήματος τοῦ 1969 καὶ 58,2% ἔναντι τοῦ ἰδίου ἐνδεκαμήνου τοῦ 1968.

Ὅπως, ἡ πρόβλεψις τοῦ πενταετοῦς προγράμματος διὰ τὴν ἐπίτευξιν τοῦ ἀριθμοῦ 1.500.000 τουριστῶν κατὰ τὸ 1970, ἐπραγματοποιήθη μὲν ἀλλὰ εἰς τοὺς 11 μῆνας, πρὸ τοῦ τέλους τοῦ ἔτους, πράγμα ποὺ σημαίνει ὅτι, ἐὰν ὑπολογίσωμεν εἰς ἓνα μῆνιμον 60.000 ἀτόμων τὸν τρέχοντα Δεκέμβριον, τότε τὸ σύνολον τοῦ ἔτους θὰ ὑπερβῇ τὸ 1.600.000 ἄτομα. Ἀλλὰ καὶ τὸ εἰσᾶχθὲν κατὰ τὸ διάστημα τοῦ 10μήνου συνάλλαγμα, βάσει τῶν προσωρινῶν στοιχείων τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἀνερχόμενον εἰς 165.100.000 δολλάρια ἐμφανίζει αὐξησιν 25,2% καὶ 62,4% ἔναντι τῶν ἐτῶν 1969 καὶ 1968 ἀντιστοίχως.

Τὸ γεγονός ὅτι διὰ δεύτερον κατὰ σειράν ἔτος ἡ τουριστικὴ κίνησις τῆς χώρας σημειώνει ἄνοδον εἰς ἀριθμοὺς - ρεκόρ, ἐκτιμᾶται διεθνῶς καὶ ἀναγνωρίζεται ὡς ἀποτέλεσμα ἐπιτυχῶν χειρισμῶν τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως.

Ἐξ ἄλλου πρωτοφανὴς ξενοδοχειακὸς ὀργανισμὸς πραγματοποιεῖται εἰς ὁλόκληρον τὴν ἡπειρωτικὴν καὶ νησιωτικὴν Ἑλλάδα με πρόβλεψιν νὰ καλύπτανται πάντοτε αἱ ἀξάνουσαι ἀνάγκαι τοῦ τουρισμοῦ. Ὁ ΕΟΤ καὶ δὲ λαὶ αἱ ἀρμόδια ὑπηρεσίαι ἀναπτύσσουιν πρωτοφανὴ δραστηριότητα, εἰς



Ο Καθηγητής κ. Κοντογιαννόπουλος όμιλών ενώπιον προσωπικοτήτων — έπιστημόνων, καθηγητών — έπιδεικνύων και την λειτουργία των πρωτοτύπων σχετικών όργάνων της ίδικής του έπινοήσεως. Έξ άριστερων πρὸς τὰ δεξιά: Ο Γυμνασιάρχης Καλαμαριάς κ. Ν. Μπουχώρης, ό Γεν. Έπιθεωρητής Μαθηματικών κ. Ίωάν. Ταμβακλής, ό Έκπαιδευτικός σύμβουλος του Έπουργείου Έθνικής Παιδείας κ. Άρκουδίας, ό Γεν. Έπιθεωρητής τών Θεολόγων κ. Άνδρέας Πετάνης, ό Γεν. Έπιθεωρητής της ΛΘ Έκπ. Περιφέρειας κ. Έμμ. Κατσούρης και ό Γυμνασιάρχης Α' Γυμνασίου Θηλέων Θεσσαλονίκης κ. Κων. Μάντσιος.

Είς τόν χώρον αυτόν, τών από αιώνων μεγάλων πνευματικών Άξιών, πού λέγεται ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ, και ένα άλλο τέκνον αυτής, διεκδικεί τώρα, με την μεγαλύτεραν χριστιανικήν ταπεινοφροσύνην και άπλόητητα, αλλά και με πολλούς προσωπικούς του κόπους και θυσίας, τόν άμβωνα μιας όλωσδιόλου νέας και άποκλειστικώς ίδικής του καταπληκτικής, ως την ώνόμασαν οι άρμοδιώτεροι ήμών, διδασκαλίας, είς την περιοχήν της «Γεωμετρίας και Κοσμογραφίας»: Ο Καθηγητής τών Μοθηματικών κ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΩΝΤΟΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ, από τόν Γολύυρον.

Έπί δεκαετίαν όλόκληρον, ό εκλεκτός αυτός νέος, αναλύσκει είς μελέτας και ανακαλύψεις ίδικάς του, πέραν τών καθιερωμένων καθηκόντων του, δια να έναρκόσση, είς πραγματικότητα ύψηλης έπιστημονικής χρησιμότητος, τας έρεύνας του και τας άνησχίας του καθοδηγούμενος από την βαθυτάτην πνευματικήν άφοσίωσίν του πρὸς την ώραίαν άποστολήν του και έπικουρούμενος από τας θεί-

ας παραχωρήσεις πού έπιμερίζονται άνωθεν καθ' έκαστον άνθρωπον πού πού βλέπει τὰ ιδανικά της ζωής και πέραν της ύφισταμένης δι' όλους πεζής πραγματικότητας.

Ήδη δέ, ό λαμπρός αυτός νέος έπιστήμων, έπροχώρησε και έφθασεν εκεί, όπου οι πάντες ως άνθρωποι όφείλομεν, και ιδιαίτερα ήμεις όλοι οι συμπατριώται του, να τόν έπικουρούμεν δια τών καλύτερων εύχών μας, ύπερήφανοι διότι είναι τέκνον της ώραίας πατρίδος μας, της Χαλκιδικής, ή δέ πολιτεία να τού παραχωρήσση όλα τὰ άπαραίτητα τουλάχιστον μέσα, δια να έκπληρώσση την θαυμασίαν αυτήν έπιστημονικήν έπίδοσίν του, πρὸς όφελος τών νέων σπουδαστών περισσότερον, πρὸς τούς όποιους ούτος ένατενίζει με την μεγαλύτεραν αγάπην.

Διότι δέ ήμείς δέν δυνάμεθα να όμιλήσωμεν εκτενεστερον επί τὸ Έργον του, καθαρῶς έπιστημονικόν, δημοσιεύομεν κατωτέρω μίαν σύντομον αλλά διαφωτιστικήν διατριβήν του φιλόλογου καθηγητού κ. Νικολάου Σιδηροπούλου, άκροατού μιας προσφάτου

λου άποτελεσματικά στην έμπέδωση τών θεωρητικών μαθημάτων.

Μίλησε κατόπιν για την σημασί-της έποπτείας στα μαθήματα της Γεωμετρίας και της Κοσμογραφίας άναφερόμενος στις θεωρίες ειδικών παιδαγωγών και σε παρατηρήσεις του ίδιου από την διδακτική του πείρα.

Μετά από την σαφή και μεθοδική ανάπτυξη του θέματός του ό όμιλητής έδειξε στους άκροατάς την πλουσιωτάτη σειρά τών έποπτικών του όργάνων, πού ήταν τοποθετημένα πάνω σε μεγάλα τραπέζια μπροστά στο βήμα.

Πρώτα έδειξε τὰ έποπτικά μέσα της Γεωμετρίας, πού ήταν έργα θαυμασίας κατασκευής, έργα δεξιοτέχνου και πολύ πρακτικά, γιατί σχεδόν όλα ήταν πτυσσόμενα και μπορούσαν να άποσυνδεθούν και να καταλάβουν έλάχιστο χώρο. Στη συνέχεια έδειξε τὰ όργανα της Κοσμογραφίας, κατασκευές πού άφησαν άναυδους τούς ειδικούς άκροατάς. Μεταξύ τών κυριωτέρων ήταν οι κινήσεις τών έσωτερικών και έξωτερικών πλανητών, οι κινήσεις της Γης γύρω από τόν ήλιο, οι κινήσεις της Γης και της Σελήνης γύρω από τόν ήλιο, ό Θεοδόλιχος, ό έξάς και άλλα πολλά έκπληκτικά στην κατασκευή. άπόδοση, έφωδισσμένα με όργανα κινήσεως και συστήματα φωτισμού.

Όλα τὰ όργανα (πάνω από έκατό) ήταν δικής του έπινοήσεως και δικής του έπιμελούς και πρωτοτύπου κατασκευής, δείγματα ενός άκατοβλήτου έπιστήμονος, πού διακονεί με ιδιαίτερο ζήλο την έπιστήμη τών Μαθηματικών.

Θά ήτο εύχης έργον να βρεθή ένας κατασκευαστής αυτών τών όργάνων, να αναλάβη την μοζική παραγωγή τους για να έφοδιστούν μ' αυτά όλα τὰ σχολεία του Κράτους.

Και με την έπίδειξη αυτή τών μοναδικών έποπτικών όργάνων, για ώρισμένα εκ τών όποιών έχει και διπλώματα εύρεσιτεχνίας, τελείωσε την διάλεξή του ό καθηγητής κ. Κοντογιαννόπουλος.

Τόν όμιλητήν τόν παρουσίασε ό Γενικός Έπιθεωρητής τών Μαθηματικών κ. Ίωάννης Ταμβακλής σκιαροφώντας με λίγα λόγια την προσωπικότητά του.

Μετά τόν κ. Κοντογιαννόπουλον έλαβε τόν λόγον ό Έκπαιδευτικός σύμβουλος του Έπουργείου Παιδείας κ. Άρκουδίας, πού έτόνισε την σημασία τών έποπτικών όργάνων, άνεφέρθη στην προσπάθεια του Έπουργείου Παιδείας για την άναδιοργάνωση του έργοστασίου έποπτικών όργάνων διδασκαλίας και έπαίνεσε τόν όμιλητήν, πού όπως είπε τόν κατέπληξε.

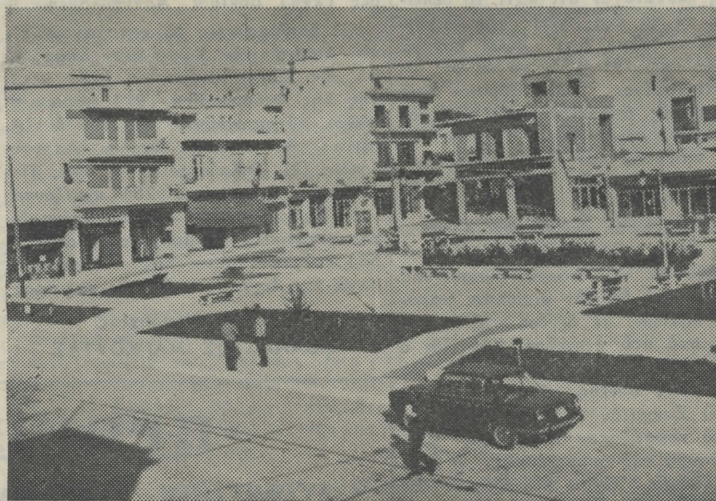
Στην όμιλία παρευρέθησαν άκόμη ό ειδικός Γεν. Έπιθεωρητής κ. Πετάνης, οι Γεν. Έπιθεωρηταί κ.κ. Κατσούρης και Τζούφας, οι Γυμνασιάρχαι του Α' Γυμν. Θηλέων, του Γυμνασίου Καλαμαριάς, άλλοι Γυμνασιάρχαι και πολλοί καθηγηταί τών Μαθηματικών τών Γυμνασίων ής Θεσσαλονίκης.

Η εκδήλωση αυτή, πού πραγματοποιήθηκε μέσα στο 1970, τὸ διεθνές έτος Παιδείας, ήταν ένα σημαντικό δείγμα προσφορὰς ενός καθηγητού στο λειτουργημα της διδασκαλίας, ενός από τούς πολλούς άφανείς λειτουργούς πού διαθέτει σήμερα ή Μέση Παιδεία του έθνους μας, τούς άμοσιωμένους στο έργο τους με τὸ νοῦ και την ψυχή.

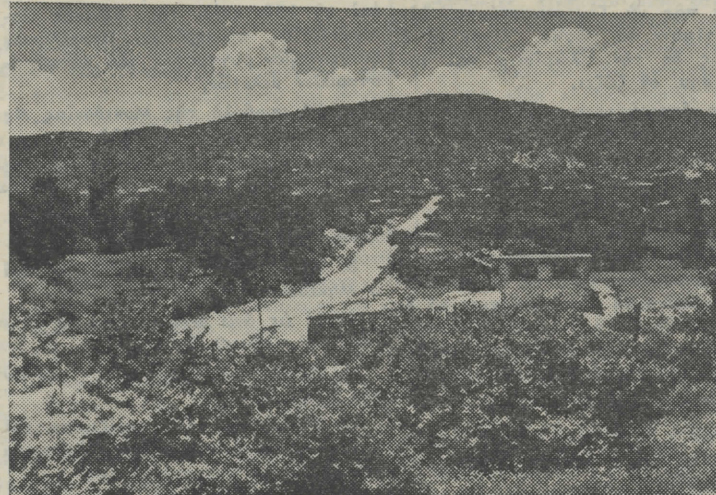
ΝΙΚΟΣ ΣΙΔΗΡΟΠΟΥΛΟΣ  
Φιλόλογος - Καθηγητής



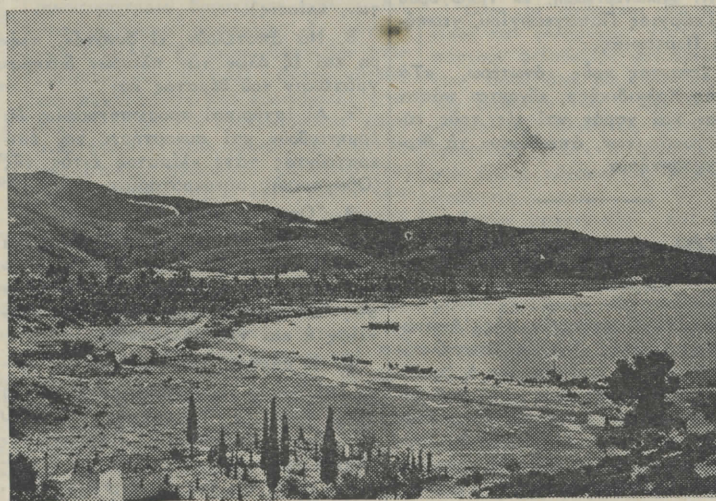
ΚΑΣΣΑΝΔΡΑ — ΣΙΒΗΡΗ



ΤΑ ΝΕΑ ΜΟΥΔΑΝΙΑ



Η ΑΡΝΑΙΑ



Ο ΝΕΟΣ ΜΑΡΜΑΡΑΣ

36,2% έναντι του ίδιου ενδεκαμήνου του 1968.

ςΌύτω, ή πρόβλεψις του πενταετούς προγράματος δια την έπίτευσιν του αριθμού 1.500.000 τουριστών κατά τὸ 1970, έπραγματοποιήθη μεν άλλα είς τούς 11 μήνας, πρὸ του τέλους του έτους, πράγμα πού σημαίνει ότι, εάν ύπολογίσωμεν είς ένα μίνιμουμ 60.000 ατόμων τόν τρέχοντα Δεκέμβριον, τότε τὸ σύνολον του έτους θα ύπερβή τὸ 1.600.000 άτομα. Άλλά και τὸ εισαχθέν κατά τὸ διάστημα του 10μήνου συνάλλαγμα, βάσει τών προσωρινών στοιχείων της Τραπεζής της Έλλάδος άνερχόμενον είς 165.100.000 δολάρια έμφανίζει αύξησιν 25,2% και 62,4% έναντι τών έτών 1969 και 1968 αντίστοιχως.

»Τὸ γεγονός ότι δια δεύτερον κατά σειράν έτος ή τουριστική κίνησις της χώρας σημειώνει άνοδον είς αριθμούς - ρεκόρ, έκτιμάται διεθνῶς και άναγνωρίζεται ως άποτέλεσμα έπιτυχών χειρισμών της Έθνικής Κυβερνήσεως.

»Έξ άλλου πρωτοφανής ξενοδοχειακός όργασμός πραγματοποιείται είς όλόκληρον την ήπειρωτικήν και νησιωτικήν Έλλάδα με πρόβλεψιν να καλύπτονται πάντοτε αι αύξάνουσαι άνάγκαι του τουρισμοῦ. Ο ΕΟΤ και άλλαι αι άρμόδια ύπηρεσίαι αναπτύσσουν πρωτοφανή δραστηριότητα, είς τὸ έσωτερικόν με έργα ύποδομής και είς τὸ έξωτερικόν δια συστηματικής προβολής της Έλλάδος.

»Χάρις είς τὸ μεγαλόπνοον τουριστικόν πρόγραμμα της Κυβερνήσεως ό τουρισμός απέβη τερασθία πηγή πλούτου δια την χώραν, προσβλέπεται δέ ότι δια την 5ετίαν 1968 - 72, τὸ συναλλαγματικόν έσοδον κατά τὸ τέλος του 1972 θα άνέλθη είς 350 εκατ. δολάρια, ό δέ αριθμός τών τουριστών θα έγγιση τὰ 2.5 εκατομμύρια».

Ο άναμφισβήτητος αυτός τουριστικός άθλος όμως, της Έθνικής Κυβερνήσεως, δια του ΕΟΤ, άποτελεί την μίαν μόνον πλευράν του όλου τούτου θέματος. Την Οικονομικήν και πολιτιστικήν μαζί, πού άφορά κυρίως, είς την ενίσχυσιν της Έθνικής μας Οικονομίας και της χώρας γενικώτερον. Άλλ' είναι και ή άλλη πλευρά αυτού, πού πρέπει και αυτή να έρευνηθή και να εξισωθή με την πρώτην, ώστε να μπορούν και οι άνθρωποι του ίδικού μας λαού να τόν άπολαμβάνουν.

Διότι ό Τουρισμός, δέν είναι πλέον ένα παροδικόν φαινόμενον δια ά ικανοποιή έναν αριθμόν εντοπίων και ξένων «περιπατητών» σήμερα, πού θα θεραπευθούν κάποτε και θα καθησυχάσουν την άνίαν των αυτήν, μέσα είς τόν τόπον του ό καθένας. Είναι τὸ άνήσυχον πνεύμα του νέου κόσμου, πού γίνεται είς παγκόσμιον κλίμακα, και ταυτίζεται και συμβαδίζει και προάγεται με τας διαρκώς έξελισσομένας έπιστημονικές και τεχνολογικές αναζητήσεις πρὸς τὸ άγνωστον, και τούτο άκριβῶς δημιουργεί όλον και έναν νέον τρόπον ζωής δι' όλους.

Είναι, θα έλέγαμεν άκόμα, τὸ διαρκώς αύξανόμενον άνοιγμα τών ανθρωπίνων άπαιτήσεων τών καιρών μας, δια τας όποιας δέν ύπάρχει καμμία λογική έναρμόνισις και κανένας συμβιβασμός του χθές με τὸ σήμερα, μία άνικανοποίητος αναζητήσις, ιδιαίτερα τών νέων, εκείνου πού άκούσυν, τὸ θέλουν, αλλά δέν ξέρουν άκριβῶς ποιό είναι.

Και δια τούτο άκριβῶς λέγομεν, ότι, ό Τουρισμός, ως γίνεται σήμερα, (Συνέχεια είς την 3ην σελίδα)

## ΔΗΜΟΣ ΣΥΚΕΩΝ

Ο Δήμαρχος Συκεών κ. Χαράλαμπος Στάθης, δύναται πλέον να είναι ύπερήφανος δια την θεράπείαν τών μεγαλύτερων αναγκών του συνοικισμού μας (Πολεμοπαθών και άποστράτων Άξιωματικών) ως είναι τὸ φῶς, τὸ νερό, ή λεωφορική συγκοινωνία και τὸ τηλέφωνον, ή ολοκληρώσις τών όποιων, χάρις είς τὸ ενδιαφέρον του, δέν θα βραδύνη, ως είμεθα βέβαιοι, και είς τὰ σημεία πού έλλείπουν.

Φυσικά ή εύγνωμοσύνη τών κατοίκων του συνοικισμού μας, δια πάντα ταύτα, άπευθύνεται πρωτίστως πρὸς τόν τέως Έπυορ. Βορ. Έλλάδος Κον ΜΑΤΘΑΙΟΥ, από τούς άξιοτέρους συνεργάτας της Έθνικής Έπαναστάσεως, ό Όποιος μάλιστα ήτο ό πρώτος έπιβάτης του λεωφορείου, πού μας έφερε, μετά τών άξίων συνεργατών του.

Άλλά και ό Δήμαρχός μας, πού δέν έπαυσε ποτέ να ενδιαφέρεται δια την ανάπτυξιν και τόν έκσυγχρονισμόν του συνοικισμού μας, γράφει την ιστορίαν του είς την περιοχήν μας δια τών Έργων του, και δι' ήμάς και δια τὰ τέκνα μας, ως άξιος Δήμαρχος μιας γονίμου περιόδου, ως είναι σήμερα.

Δέν άποκρύπτομεν όμως και την αγάπην μας και την εύγνωμοσύνην μας, και πρὸς τας διοικήσεις τών Όργανισμών της ΔΕΗ, του ΟΑΣΘ, της ΥΔΡΕΥΣΕΩΣ και του ΟΤΕ, δια τας ύψηλὰς αυτάς παραχωρήσεις των.

**ΝΕΑ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗ - ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ  
ΑΓΡΟΤΙΚΗ - ΕΡΓΑΤΙΚΗ  
ΕΦΗΜΕΡΙΣ**

Υπεύθυνος Συντάξεως:  
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΓΕΩΡΓΟΥΔΗΣ  
Κανάρη 17 - Συκιές

Διευθυντής Τυπογραφείου:  
ΟΛΥΜΠΟΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ  
Μητροπολίτου Κυδωνίων - Βότση

**ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ**

Ίδιωτών Δρχ. 50  
Δήμων » 250  
Κοινωτ. - Συν)μών » 150  
ΕΝΩΣΕΩΝ ΣΥΝ)ΣΜΩΝ  
- ΤΡΑΠΕΖΩΝ - ΟΡΓΑ-  
- ΙΣΜΩΝ » 500  
Εξωτερικού Δολλάρια » 5

**Δημοσιεύσεις:**

Τό χιλιοστόμετρον 2,50  
Διαφημίσεις » » 1  
Ευχετήρια » » 20  
μετά φωτογραφίας » » 100

Χειρόγραφα, δημοσιευόμενα  
ή "ή δὲν ἐπιτοφούνται

**ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ  
ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΕΙΝΑΙ:  
522-539**

**Συνδρομηταί,**  
Ἀπευθύνετε τὰ ἐμβάσματά σας  
στὴν κ. Φερνίκη Γεωργουδά, —  
Συνοικισμὸς «Πολεμοπαθῶν» τοῦ  
Δήμου Συκεῶν  
Θεσσαλονίκη


**Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΥ**

Στή βιβλιοθήκη ἐνὸς σπιτιοῦ, ξεχα-  
σμένο ἀπὸ καιρὸ καὶ σκεπασμένο ἀπὸ  
σκόνη, βρισκότανε καὶ ἓνα βιβλίον, ποῦ  
διέφερε ἀπὸ ὅλα τὰ ἄλλα, γιατί ἦταν  
σεμνὸ, χωρὶς φανταχτερῆς εἰκόνες  
καὶ σχέδια. Καὶ σὲ μιὰ στιγμή, ἀκού-

**ΑΒΙΑΣΤΗ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**

Θέλεις νὰ εἶσαι ἄνθρωπος ἐλεύθερος.  
Καὶ ποῖος δὲν θέλει τὴν ἐλευθερία  
του;

Τὶ νὰ τὰ κάμης τὰ λεφτὰ ἂν δὲν εἶ-  
σαι ἐλεύθερος νὰ τὰ ξοδέψης ὅπως θέ-  
λεις; Ἴσως νὰ εἶσαι παιδί κάποιου  
πλουσίου. Σοῦ λέγει ὁ ποτέρας σου:  
«Ἐχω κατατεθμένα τόσα ἑκατομμύ-  
ρια στὴν τράπεζα γιὰ σένα, ἀλλὰ δὲν  
μπορεῖς νὰ τὰ κάμης ὅ,τι θέλεις. Θὰ  
εἶναι ἀπόλυτα δικά σου ὅταν ἐνηλι-  
κιωθῆς». Σὲ τρώγει ἡ λαχτάρα νὰ γί-  
νης 21 ἐτῶν γιὰ νὰ ἔχης τὴν ἐλευθε-  
ρία νὰ κάμης ὅ,τι θέλεις τὰ λεφτὰ  
ποῦ σοῦ ἀνήκουν. Ἔρχεται ἡ στιγμή.  
Τὴν θεωρεῖς τὴν πιὸ εὐτυχισμένη στι-  
γμὴ τῆς ζωῆς σου. Κι' ὅμως ἡ ἐλευ-  
θερία σου αὐτὴ ἂν δὲν χρησιμοποιηθῆ  
ὀρθῶς μπορεῖ νὰ σὲ ὀδηγήσῃ στὸν κρη-  
μνὸ καὶ τὴν καταστροφή. Τὸ νὰ εἶσαι  
ἐλεύθερος εἶναι σπουδαῖο πράγμα ἀλλὰ  
τὸ νὰ ξέρης πῶς νὰ χρησιμοποιῆς τὴν  
ἐλευθερία σου εἶναι σπουδαιότερο. Ἄν  
σοῦ λείπει ἡ εὐθυκροσία καλλίτερα νὰ  
μὴ εἶσαι ἐλεύθερος.

Ἴσως νὰ εἶσαι ἠθικός. Ἀλλὰ ποῖος  
εἶναι τὸ ἐλατήριό σου; Μήπως ὁ φό-  
βος τῆς τιμωρίας; Κι' ἡ τιμωρία μπο-  
ρεῖ νὰ εἶναι ἀνθρώπινη ἐδῶ κάτω, ἢ  
θεῖα ἐκεῖ ἐπάνω. Ἐάν εἶσαι τίμιος ἐ-  
πειδὴ φοβάσαι μήπως σὲ πιάσουν, ἢ  
τιμιότης σου προστὰ τὸ Θεὸ δὲν ἀ-  
ξίζει πεντάρα. Τοὺς ἄλλους ὠφελεῖ  
γιατὶ φοβάσαι νὰ τοὺς κλέψης, ἀλλὰ  
ἐσὺ δὲν παύεις νὰ εἶσαι κλέπτης. Θά-  
θελες νὰ κλέψης ἂν μπορούσες ν' ἀπο-  
φύγης τὴν πιθανότητα τῆς συλλήψεως.

Ὁ Ἑβραῖος αὐτὸς λεγόταν Ζακχαῖος.  
Ζούσε στὴν Ἱεριχώ. Ἡ πατρίδα  
του βρισκόταν ὑπὸ ξένο κατακτητὴ.  
Εὐκόλα οἱ Ῥωμαῖοι δὲν μπορούσαν νὰ  
βροῦν φοροσυλλέκτας. Τότε τοὺς ἔλε-  
γαν Τελῶνας. Νὰ στείλουν Ῥωμαῖους  
νὰ μαζεύουν φόρους ἀπὸ τοὺς Ἑβραί-  
ους γιὰ τὴν Ῥωμαϊκὴ αὐτοκρατορία  
δὲν ἤθελαν. Ἑβραῖος ἀπὸ Ἑβραῖο πε-  
ρισσότερα μπορεῖ νὰ μαζέψῃ. Κι' ἔτσι  
ἔρχαν οἱ Ῥωμαῖοι ἓνα μικρὸσωμο Ἑβ-  
ραῖο τοῦ ὁποῖου σκοπὸς ἦταν νὰ πλου-  
τίσῃ τὸ γρηγορώτερα. Ἐλεύθερος νὰ  
καταπατήσῃ τὸ συναίσθημα τοῦ πα-  
τριωτισμοῦ.

Τότε ὁ φοροσυλλέκτης δὲν ἦταν ἀ-  
πλῶς εἰσπράκτωρ φόρων ποῦ τὸ Κρά-  
τος ὠρίζε. Ἰσοποιοὺς ἤθελε νὰ γίνῃ φο-  
ροσυλλέκτης ἐπλήρων ἓνα ὠρισμένο  
ποσὸ στὴν Κυβέρνησι γιὰ τὸ προνόμιο  
τῆς φοροσυλλογῆς. Αὐτὸς ὅσα ἤθελε  
μάζεψε κατὰ τὴν κρίσιν του. Κι' ἡ  
κρίσις του συνήθως ζωηρὰ ἐπηρεάζε-  
το ἀπὸ τὴν ἀπληστία του. Γι' αὐτὸ  
ὁ Τελῶνης συνήθως ἦταν τόσο μισητὸς  
ἀπὸ τὸν κοσμάκη.

Στὰ μάτια τοῦ κόσμου ἓνας τέτοιος  
ἄνθρωπος ἦταν ἀμαρτωλὸς. Ἀλλὰ κι'  
ὁ ἴδιος αἰσθανόταν ὅτι κάτι το ὕψει-  
πε. Μὲ τὸ νὰ ἔχῃ καεῖς τὴν ἐλευθε-  
ρία του νὰ κάμῃ ὅ,τι θέλει καὶ νὰ  
πλουτίσῃ ὅπως θέλῃ δὲν θὰ πῆ ὅτι εἶ-  
ναι εὐτυχισμένος. Οἱ Ἑβραῖοι ἀπὸ  
τοὺς ὁποῖους ἀπομυζούσε τὸ πᾶν τὸν  
μισοῦσαν τρομερὰ. Αὐτοὶ οἱ ἴδιοι Ἑβ-  
ραῖοι μισοῦσαν καὶ τὸν Χριστό. Μιὰ  
μέρα ὅμως ὁ Χριστὸς πέρασε ἀπὸ τὴν  
Ἱεριχώ.

Ἀφοῦ πῆγαν οἱ ἐχθροὶ τοῦ Χριστοῦ  
νὰ τὸν δοῦν, γιατί νὰ μὴ πάῃ κι' αὐ-  
τός; Δὲν θὰ τὸν παρεθῆγούσαν. Μὰ  
οὔτε γι' αὐτὸ θὰ τὸν μισοῦσαν παρα-  
πάνω. Ἀνέθηκε σὲ δένδρο γιὰ νὰ δῇ  
τὸν Χριστὸ ποῦ περνοῦσε. Τὸν εἶδε ὁ  
Χριστὸς. Τὸν φώναξε νὰ κατέβῃ. Τὸ  
ἔκαμε. Κάτι συνέβη μέσα στὴν καρ-  
διά τοῦ Ζακχαίου ἐνῶ τὰ μάτια τοῦ

λέγει, «δίδω εἰς τοὺς πτωχοὺς, καὶ  
ἐάν ἐσυκοφάντησά τινα εἰς τι ἀποδίδω  
τετραπλοῦν» (Λουκὰ 19' 8). Ὁ Ἑβ-  
ραϊκὸς νόμος ἀπαιτοῦσε ὅτι ὁ συλ-  
λαμβανόμενος κλέφτης ὅταν κατεδικά-  
ζετο ἔπρεπε νὰ δώσῃ τετραπλάσιον  
τοῦ κλαπέντος.

Μὰ ὁ Ζακχαῖος ἂν καὶ ἦταν κλέφτης  
δὲν εἶχε συλληφθῆ. Γιατὶ ν' ἀποχωρι-  
σθῆ τὰ χρήματά του ἐφ' ὅσον δὲν ἦ-  
ταν ὑποχρεωμένος; Αὐτὸ δὲν θὰ τὸ  
ἔκαμνε προτοῦ συναντήσῃ τὸν Χριστό.  
Μιὰ ὅμως καὶ τὸν συνήτησε, ἄλλαξε  
ὀλόκληρη ἡ προσωπικότης του. Ἐπαυ-  
σε νὰ εἶναι ἐλεύθερος ν' ἀμαρτάνῃ.  
Ἀπέκτησε ὅμως μιὰ καινούργια ἐλευ-  
θερία, τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς ἀ-  
δικίας τοῦ παρελθόντος. Ὁ Χριστὸς  
δὲν τοῦ εἶπε νὰ δώσῃ τίποτε στοὺς  
πτωχοὺς, μὰ οὔτε νὰ κάμῃ ἀποκατά-  
στασι. Ἦταν κάτι τὸ αὐθόρμητο ποῦ  
πῆγαζε ἀπὸ τὸν ἀλλαγμένο χαρακτήρα  
του.

Ὁ Ζακχαῖος τοὺς φτωχοὺς τοὺς ἔ-  
βλεπε σὰν βάρος τῆς κοινωνίας πρὶν  
ἀναγεννηθῆ. Μετὰ ὅμως τὴν ἀναγέννη-  
σί του, τοὺς ἔβλεπε σὰν ἀκαίρια ἀ-  
γαθοεργίας. Σὺ πῶς τοὺς βλέπεις;  
Σὰν καινούργια κτίσις ἐν Χριστῷ Ἱε-  
ροῦ, ὁ Ζακχαῖος τὸ ἀγαθὸ δὲν τὸ ἔ-  
καμνε σὰν καθήκον πρὸς ἱκανοποίησιν  
τῆς θείας ὀργῆς ἀλλὰ σὰν ἀπαύγασμα  
τῆς ἀβίαστης ἐλευθερίας του. Ἐκεῖνο  
ποῦ φυσικὰ ἐκλέγει νὰ κάμῃ κάθε μέ-  
ρα σὰν ἄνθρωπος ἐλεύθερος ποῦ εἶσαι  
μόνο του προδίδει ἂν εἶσαι ἀμαρτωλὸς  
ἢ ἀναγεννημένος. Πές μου πῶς χρησι-  
μοποιεῖς τὴν ἐλευθερία σου καὶ θὰ σοῦ  
πῶ τί εἶδους ἄνθρωπος εἶσαι.

**ΣΠΥΡΟΣ ΖΩΔΙΑΤΗΣ**

Ὁ ἐπιθυμῶν νὰ λάβῃ ἓνα τεῦχος μὲ τὴν  
σειρὰν τῶν ἄρθρων «Τὸ Κήρυγμα  
τῆς Κυριακῆς» ὀλοκλήρου τοῦ προ-  
ηγουμένου μηνὸς ἢ δωρεὰν ὀλόκληρον  
τὴν Καινὴν Διαθήκην σὲ ἀπλή  
νεοελληνικὴ μετάφρασι, ἄς μὰς  
γράψῃ στὴ διεύθυνσι: Δημοσιεύσεις  
«Ο ΣΠΟΡΕΥΣ» Γραμματοθυρῆς  
387 - ΑΘΗΝΑΣ.

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ**

Ἀνακοινούται ὅτ ἰδιὰ προκηρύξεως  
τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίας Τάξεως  
Γνωστοποιεῖται ὅτι ἐντὸς τοῦ ἔτους  
1981 θὰ εἰσαχθοῦν πρὸς ἐκπαίδευσιν  
εἰς τὴν Ἀστυνομικὴν Σχολὴν Ἀστυ-  
φυλάκων, διακόσιοι ἐνεήκοντα τέσσα-  
ρες (294) Δόκιμοι Ἀστυφύλακες.

Οἱ ἐπιθυμούντες νὰ καταταγοῦν εἰς  
τὸ Ἀστυνομικὸν Σῶμα δέον ὅπως, ἀ-  
πὸ τῆς 25ης Ἰανουαρίου 1971 μέχρι  
τῆς 5ης Φεβρουαρίου 1971 παρουσια-  
σθῶσι αὐτοπροσώπως εἰς τὴν ἐν Ἀθ-  
ῆναις Ἀστυνομικὴν Σχολὴν Ἀστυφυ-  
λάκων (Ν. Φιλαδέλφεια — ὁδὸς Πα-  
τριάρχου Κων)ντίνου 28) κομίζοντες  
μεθ' ἑαυτῶν καὶ τὰ κεκανονισμένα δι-  
καιολογητικὰ Νομαρχίας (Γραφ. Β 53)  
καὶ τῶν Δήμων καὶ Κοινοτήτων, κατὰ  
τὰς ἐργασίμου ἡμέρας καὶ ὥρας.

Ἐκ τῆς Νομαρχίας  
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΜΑΓΚΟΥΤΑΣ

**ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ 1971**

Ἐλήφθησαν καὶ τῶν κάτωθι αἰ  
συνδρομαί, διὰ τὸ ἔτος 1971, καὶ τοὺς  
εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

Ἐκ Θεσσαλονίκης τῶν κ.κ. Νικο-  
λάου Κώττα, δικηγόρου, τοῦ κ. Βασι-  
λείου Βασιλικού, τοῦ διευθυντοῦ τοῦ  
Ἑπεραστικοῦ Τηλεφωνικοῦ Κέντρου  
Θεσσαλονίκης κ. Χρήστου Μπάτσιου,  
τοῦ δικηγόρου κ. Στεφάνου Κότσιανου,  
τῆς ἰατροῦ κ. Ἀννης Δέλλιου - Καρ-  
νῆ, τοῦ πολιτικοῦ μηχανικοῦ κ. Χρή-  
στου Μιδέλκου, τῶν Μεταλλείων ΜΑΓ-  
ΚΝΟΜΙΝ - Βάβδου, τῶν κ.κ. Γεωρ-  
γίου Κωνσταντινίδου, διευθυντοῦ Γεωρ-  
γίας Θεσσαλονίκης, τοῦ γεωπόνου κ.  
Μιλτιάδου Παπαπέτρου, τοῦ γεωπόνου  
κ. Θεοδοσίου Ταμπάλη, τοῦ ἱατροῦ κ.  
Λυσιμάχου Σαραφιανού, τοῦ δικηγό-  
ρου κ. Μιλτιάδου Γεωργούλα, τοῦ κ.  
Νικολάου Λαγοῦ, τῆς κ. Σόφιας Μαν-  
τάρου, τοῦ συμβολαιογράφου κ. Νικο-  
λάου Πάππα, τοῦ κοσμηματοπώλου κ.  
Χρήστου Χριστοδούλου, τοῦ κ. Θεμι-  
στοκλῆ Μούτσικα, τοῦ ἱερέως κ. Ἀλε-  
ξάνδρου Παπαχρίστου, τοῦ κ. Γεωργίου  
Μποχόρη, τοῦ κ. Νικολάου Μπιλούκα,  
τοῦ κ. Δημητρίου Οἰκονόμου, τοῦ ὀ-  
φθαλμιάτρου κ. Γεωργίου Σαρακώστη,  
τοῦ ἱατροῦ κ. Γεωργίου Σαραβέλου, τοῦ  
ἱατροῦ κ. Θεοδώρου Ἀηδονοπούλου,  
τοῦ σ. σ. κ. Νικολάου Καλυβιάτου  
τοῦ τραπεζικοῦ κ. Νικολάου Οἰκονό-  
μου τοῦ σ. δ. κ. Ἰωάννου Ἐμμανουήλ,  
τοῦ ἱατροῦ κ. Σπύρου Βασιλά, τοῦ ἱα-  
τροῦ κ. Γεωργίου Ἀμπελά, τοῦ διευ-  
θυντοῦ Ταμείου κ. Κων)νου Ἐμμανου-  
ήλ, τοῦ κ. Μιχαὴλ Εὐπολυτά, τῆς Ἑλ-  
ληνικῆς Ἑταιρείας Μεταφορῶν «ΣΕΝ-  
ΙΚΕΡ», τοῦ σ. δ. κ. Ὀδυσσεῶς Κυρια-  
ζῆ, τοῦ καθηγητοῦ κ. Κων)νου Κοντο-  
γιαννοπούλου, τοῦ σ. δ. κ. Κων)ντίνου  
Μελᾶ, τῆς Συμβολαιογράφου Ζωῆς Κα-  
νάκη, τοῦ δικηγόρου κ. Δημητρίου Πα-  
παχρίστου, τοῦ κ. Βασιλείου Σαρα-  
φιανού, τοῦ Δ)τοῦ τῆς Σχολῆς «Δημό-  
κριτος» κ. Γεωργίου Ψυχούλα, τοῦ δι-  
ευθυντοῦ «ΠΕΙΡΑ - ΕΠΕ» κ. Γεωργίου  
Μινοπούλου, τοῦ Συμβολαιογράφου κ.  
Κων)νου Βαράνου, τοῦ κ. Σόλωνα  
Κουμπαντισᾶ, τοῦ ἀκτινολόγου ἱατροῦ  
κ. Δημητρίου Στάμου, τοῦ ἱατροῦ κ.  
Κων)νου Δέλλιου, τοῦ ὀδοντιάτρου κ.  
Νικολάου Ο. Κυριαζῆ, τοῦ σ.δ. κ. Ἀ-  
ποστόλου Αἰκατερινάρη, τοῦ ὀδοντι-  
ατροῦ κ. Χρήστου Κοτσιάνη, τοῦ κ.  
Στέλιου Πάππα, τῆς ἱατροῦ κ. Ζωῆς  
Ἀμπατζῆ - Δώρα, τοῦ μηχανικοῦ κ.  
Βασιλείου Χάστα, τοῦ ἱατροῦ κ. Νι-  
κολάου Μαρμαρᾶ, τοῦ Γυμνασιάρχου  
κ. Νικολάου Χαριστοῦ, τοῦ ἱατροῦ κ.  
Δανιὴλ Νικολούση, τοῦ σ.δ. κ. Ἰωάν-  
νου Παπαγιάννη, τοῦ κ. Χρήστου Δια-  
μαντοῦδη, τῆς Ἐνώσεως Γεωργικῶν  
Συνεταιρισμῶν Χαλκιδικῆς (Ν. Μου-  
δανίων) καὶ τῶν Παραρτημάτων τῆς,  
τοῦ σ.δ. κ. Τριανταφύλλου Ἀναγνω-  
στάρα, ἐκ Νικήτης, τῆς Ἐνώσεως  
Δασ. Συνεταιρισμῶν Ἀρναίας, τῶν  
Μεταλλείων Στρατωνίου καὶ τοῦ κ.  
Χρήστου Παπαγεωργίου τοῦ Ἀθανα-  
σίου.

Τὰ ὀνόματα ἐγράψαν μετὰ τὴν σει-  
ρὰν τοῦ Βιβλίου.

**ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ**
**ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ  
ΜΕΛΕΤΩΝ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ  
ΧΑΣΤΑ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
ΔΙΠΛ. ΠΟΔ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ Ε.Δ.Ε.**

ΤΣΟΥΦΛΗ 13 (ΡΟΤΟΝΤΑ) τηλ. 64-522 - 36-400

Θ Ε Σ Σ Α Λ Ο Ν Ι Κ Η

**ΘΕΜΗΣ ΠΑΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ**

ΧΕΙΡΟΥΡ—ΩΤΟ—ΡΙΝΟ—ΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΙΑΤΡΟΣ

ΤΗΣ ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ  
ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ: Καστριτίου 3 - Πλατεία Ἄθωνος

(Ἐναντι ἀγορᾶς Χορτιάτη) Τηλ. 38 - 538

Θ Ε Σ Σ Α Λ Ο Ν Ι Κ Η

**ΖΩΗ ΚΑΝΑΚΗ**

Συμβολαιογράφος

Γραφεῖον: Βενιζέλου 48

Τηλ. 64 - 648

Οἰκία: Καρῶνδρου 35, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

**ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΙΚΗ - Ε. Ε.**
**ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**

ΗΛΕΚΤΡΟΕΡΓΑΛΕΙΑ BOSCH

ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ SOUPER SIGA - ΔΡΑΠΑΝΑ ΠΑΓΚΟΥ - ΔΡΑΠΑΝΑ

ΚΟΛΩΝΑΤΑ - ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΣΕΙΣ - ΗΛΕΚΤΡΟΠΟΝΤΕΣ - ΚΟΜΠΡΕΣΕΡ

ΚΑΙ ΠΑΙΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΜΗΧΑΝΟΥΡΓΙΚΩΝ

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΝ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ — ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

**ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ**

Μοναστηρίου 51 - Γωνία Φιντίου (ἔναντι Σ. Σταδίου) τηλ. 518-641

Θ Ε Σ Σ Α Λ Ο Ν Ι Κ Η

**ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ: ΣΤΕΡΓΙΟΣ ΠΑΠΠΑΣ**

**ΑΦΟΙ Γ. ΜΗΛΙΟΥ**
**ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ**

Παρασκευοπούλου 25 — Τηλέφ. 833-278

Τηλέφ. Οἰκίας 816 - 982 καὶ 815 - 277

Θ Ε Σ Σ Α Λ Ο Ν Ι Κ Η

**“ΕΛ - ΒΙ - Ζ,,  
ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΙ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ Α. Ε.**
**Κτηνοτρόφοι - Πτηνοτρόφοι**

Γερά καὶ ἀποδοτικὰ ζωα, μόνον μετὰ μίγματα ΕΛ-ΒΙ-Ζ, τῆς  
μεγαλυτέρας βιομηχανίας τυποποιημένων μιγμάτων ζωοτροφῶν  
εἰς τὴν χώραν μας.

Ζητεῖτε μίγματα ΕΛ-ΒΙ-Ζ ἀπὸ τὰ Ὑποκαταστήματα τῆς Ἀ-



## Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΥ

Στή βιβλιοθήκη ενός σπιτιού, ξεχασμένο από καιρό και σκεπασμένο από σκόνη, βρισκόταν και ένα βιβλίο, που διέφερε από όλα τα άλλα, γιατί ήταν σεμνό, χωρίς φανταχτερές εικόνες και σχέδια. Και σε μία στιγμή, άκουσαν, τα άλλα βιβλία, ένα παράπονο του, που έλεγε:

«Μα γιατί, μα γιατί έμένα με περιφρονούν έτσι; Γιατί δεν μου δίνουν καμιά σημασία; Γιατί δεν με διαβάζουν; Και ποιά άλλο βιβλίο έχει μεταφρασθή, σαν κι' έμένα, σε χίλιες εκατον γλώσσες, σε όλο τον κόσμο; Ποιά άλλο βιβλίο, όσοι το διάβασαν το αγάπησαν τόσο, ώστε να το διαβάσουν ύστερα πλέον σε όλη τους τη ζωή; Ποιά άλλο βιβλίο έχει τόσο δύναμη, όπως εγώ, ώστε να κάνει και τους ανθρωποφάγους να αλλάξουν τρόπο ζωής, και τους ειδωλωτάς να πετούν τα είδωλά τους; Ποιά άλλο βιβλίο έχει την ικανότητα να απολυτρώει τον μέθυσσο από το πάθος του, και τον χαρτοπαίκτη να μισή την τράπουλα; Ποιά άλλο βιβλίο μιλάει για την ανθρώπινη ιστορία του κόσμου, από την αρχή μέχρι του τέλους του; Ποιά άλλο βιβλίο δίνει χαρά και ειρήνη και ζωή στους πονεμένους και τους δυστυχισμένους; Ποιά άλλο βιβλίο αξιώνει και αποδεικνύει πως δεν γράφτηκε από ανθρώπινο χέρι, αλλά από το χέρι του ίδιου του Θεού;»

Και χωρίς να μάς πη τη Όνομά του, το ξέρομε όλοι ποιά είναι αυτό το βιβλίο. ΕΙΝΑΙ Η ΑΓΙΑ ΓΡΑΦΗ.

## ΓΑΜΟΙ

Την 3 του μηνός τούτου και εις τον Ίερών Ναόν Αγίου Δημητρίου Θεσσαλονίκης, εν μέσω πλείστων συγγενών και εκλεκτών φίλων, ετέλεσαν τους γάμους των ή δ. Βαίτα Νικολάου Πάππα, Συμβολαιογράφου Θεσσαλονίκης, εξ Ίερισσού, και ή Ιωάννης Ιακώβου, δασνόμος, εκ Θάσου.

Όμοίως την 17 του μηνός τούτου και εις τον Ίερών Ναόν Παναγίας Φανερωμένης Ν. Μηχανιάνας Θεσσαλονίκης, ετέλεσαν τους γάμους των ή δ. Μελομένη Παπαδοπούλου, εκ Ν. Καλλικρατείας και ή Κωνσταντίνος Χρηστίδης.

Όμοίως την 17 του μηνός τούτου και εις τον Ίερών Ναόν Αγίων Αναργύρων Θεσσαλονίκης, ετέλεσαν τους γά-

μους ζυριζε. ζΟποιος ήθελε να γίνη φοροσυλλέκτης - επλήρωνε ένα ώρισμένο ποσό στην Κυβέρνηση για τὸ πρόνομοιο τής φοροσυλλογής. Αὐτὸς ὅσα ήθελε μάζευε κατὰ τὴν κρίσιν του. Κι' ή κρίσις του συνήθως ζωηρὰ ἐπηρεάζετο ἀπὸ τὴν ἀπληστία του. Γι' αὐτὸ ὁ Τελώνης συνήθως ήταν τόσο μισητὸς ἀπὸ τὸν κοσμάκη.

Στὰ μάτια τοῦ κόσμου ἕνας τέτοιος ἄνθρωπος ήταν ἁμαρτωλός. Ἀλλὰ κι' ὁ ίδιος αἰσθανόταν ὅτι κάτι το ὕλειπε. Μὲ τὸ νὰ ἔχη κανεὶς τὴν ἐλευθερία του νὰ κάμη ὅ,τι θέλει και νὰ πλουτίζη ὅπως θέλη δὲν θὰ πῆ ὅτι εἶναι εὐτυχισμένος. Οἱ Ἑβραῖοι ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἀπομυζούσε τὸ πᾶν τὸν μισούσαν τρομερὰ. Αὐτοὶ οἱ ίδιοι Ἑβραῖοι μισούσαν και τὸν Χριστό. Μία μέρα ὅμως ὁ Χριστὸς πέρασε ἀπὸ τὴν Ίεριχώ.

Ἀφοῦ πῆγαν οἱ ἔχθροὶ τοῦ Χριστοῦ νὰ Τὸν δοῦν, γιατί νὰ μὴ πάη κι' αὐτός; Δὲν θὰ τὸν παρεηγοῦσαν. Μὰ οὔτε γι' αὐτὸ θὰ τὸν μισούσαν παραπάνω. Ἀνέθηκε σὲ δένδρο γιὰ νὰ δῆ τὸν Χριστὸ πὸν περνούσε. Τὸν εἶδε ὁ Χριστὸς. Τὸν φώνασε νὰ κατέβη. Τὸ ἔκαμε. Κάτι συνέβη μέσα στὴν καρδιά τοῦ Ζακχαίου ἐνὸς τὰ μάτια τοῦ Χριστοῦ καρφώθηκαν πάνω του. Ἐγινε τὸ θαῦμα τής ἀναγενήσεως. Ὁ Ζακχαίος σώθηκε. Ἐγινε καινούργιος ἄνθρωπος.

Αὐτὸ ἀκριβῶς συμβαίνει με κάθε ἄνθρωπο πὸν συναντᾶται με τὸν Χριστό. Τὸ μόνο πὸν ἔχει νὰ κάμη εἶναι νὰ πᾶς νὰ Τὸν συναντήσης. Δὲν ἔχεις τίποτε νὰ χάσης. Ὅταν δὲ ὁ Χριστὸς δῆ τὴν εἰλικρίνεια και τὴν πίστι σου, σὲ ζῶζει.

Πόσο ξαφνιάστηκαν οἱ Ἑβραῖοι ὅταν ὁ Χριστὸς ἀνήγγειλε ὅτι θὰ πῆγαινε νὰ μείνη στὸ σπίτι τοῦ Ζακχαίου. Μὰ πῶς εἶναι δυνατόν νὰ μείνη μ' νὰ τέτοιο ἁμαρτωλό;

Ὁ Χριστὸς ὅμως ήφερε ὅτι ὁ Ζακχαίος ἔπαυσε ἀπ' ἐκείνη τὴ στιγμή νὰ εἶναι ἁμαρτωλός. Πῶς τὸ ήφερε; Γιατὶ ἀπ' ἐκείνη τὴ στιγμή ήρχισε νὰ ἔχη συναίσθησι τής ἁμαρτωλότητός του. Ὅ,τι ἔχω δὲν μου ἀνήκει, σκέφθηκε. Θὰ κάμω ἐπανόρθωσι. «Κύριε», τοῦ

μουσ των ή δ. Φωτεινὴ Γαλάνη, εκ Παλαιχωράρας και ή Πέτρος Κουρέας εκ Θεσσαλονίκης.

Όμοίως εις τὸν Ίερὸν Ναὸν Γρηγορίου τοῦ Παλαμά Θεσσαλονίκης ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των ή δ. Ίουλιέττα Κ. Αἰκατερινάρη, εκ Πολυγύρου και ή Γεώργιος Παπαγεωργίου, γεωπόνος εκ Πορταριάς.

Εἰς ἅπαντας τοὺς ἀνωτέρω, «Τὰ Νέα τής Χαλκιδικῆς», εὐχονται πᾶσαν εὐτυχίαν και χαρὰν και εις τοὺς εὐτυχεὶς γονεῖς των, ἀπευθύνουν τὰ θερμὰ συγχαρητήρια.

## ΝΕΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

Ἀπεφοίτησεν ἐπιτυχῶς τής Ἀνωτάτης Βιομηχανικῆς Σχολῆς Θεσσαλονίκης και πήρε τὸ πτυχίον του ή εκ μητρὸς συμπατριώτης μας υἱὸς τοῦ φίλου κ. Μευελάου Σύρτη, Μανώλης Σύρτης, εις τὸν ὁποῖον και εὐχόμεθα λαμπρὰν σταδιοδρομίαν, πρὸς δὲ τοὺς γονεῖς του ἀπευθύνομεν θερμὰ συγχαρητήρια.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἀνακοινούται ὅτ' ἰδιὰ προκηρύξεως τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίας Τάξεως Γνωστοποιεῖται ὅτι ἐντὸς τοῦ ἔτους 1981 θὰ εἰσαχθοῦν πρὸς ἐκπαίδευσιν εις τὴν Ἀστυνομικὴν Σχολὴν Ἀστυφυλάκων, διακόσιοι ἐνεήκοντα τέσσαρες (294) Δόκιμοι Ἀστυφύλακες.

Οἱ ἐπιθυμούντες νὰ καταταγοῦν εις τὸ Ἀστυνομικὸν Σῶμα δέον ὅπως, ἀπὸ τής 25ης Ἰανουαρίου 1971 μέχρι τής 5ης Φεβρουαρίου 1971 παρουσιασθῶσι αὐτοπροσώπως εις τὴν ἐν Ἀθήναις Ἀστυνομικὴν Σχολὴν Ἀστυφυλάκων (Ν. Φιλαδέλφεια — ὁδὸς Πατριάρχου Κωνσταντίνου 28) κομίζοντας μεθ' ἑαυτῶν και τὰ κεκκωνισμένα δικαιολογητικά Νομαρχίας (Γραφ. Β 53) και τῶν Δήμων και Κοινοτήτων, κατὰ τὰς ἐργασίμου ἡμέρας και ὥρας.

Ἐκ τής Νομαρχίας  
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΜΑΓΚΟΥΤΑΣ

Κωνσταντίνου Στάμου, τοῦ ἱατροῦ κ. Κωνσταντίνου Δέλλιου, τοῦ ὀδοντιάτρου κ. Νικολάου Ο. Κυριαζῆ, τοῦ σ.δ. κ. Ἀποστόλου Αἰκατερινάρη, τοῦ ὀδοντιάτρου κ. Χρήστου Κοτσιάνη, τοῦ κ. Στέλιου Πάππα, τής ἱατροῦ κ. Ζωῆς Ἀμπατζῆ - Δώρα, τοῦ μηχανικοῦ κ. Βασιλείου Χάστα, τοῦ ἱατροῦ κ. Νικολάου Μαρμαρᾶ, τοῦ Γυμνασιάρχου κ. Νικολάου Χαριστοῦ, τοῦ ἱατροῦ κ. Δανιὴλ Νικολούση, τοῦ σ.δ. κ. Ἰωάννου Παπαγιάννη, τοῦ κ. Χρήστου Διαμαντούδη, τής Ἐνώσεως Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Χαλκιδικῆς (Ν. Μουδανιῶν) και τῶν Παραρτημάτων τής, τοῦ σ.δ. κ. Τριανταφύλλου Ἀναγνωστάρα, εκ Νικήτης, τής Ἐνώσεως Δασ. Συνεταιρισμῶν Ἀρναίας, τῶν Μεταλλείων Στρατωνίου και τοῦ κ. Χρήστου Παπαγεωργίου τοῦ Ἀθανασίου.

Τὰ ὀνόματα ἐγράφησαν με τὴν σειράν τοῦ Βιβλίου.

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

### ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΣΥΓΓΡΑΦΗΣ ΙΣΤΟΡΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

1. Τὸ Ὑπουργεῖον Βορείου Ἑλλάδος ἐπὶ τῇ 150ετηρίδι τής Ἐθνικῆς Παλιγενεσίας προκηρύσσει Πανελλήνιον διαγωνισμὸν συγγραφῆς τῶν κάτωθι ιστορικῶν μελετῶν.

α. Ἡ συμβολὴ τής Μακεδονίας εις τὴν Ἐπανάστασιν τοῦ 1821.

β. Ἡ σημασία τής Ἐπαναστάσεως τοῦ Ὀλύμπου τοῦ 1878.

γ. Ἡ προσωπικότης τοῦ Μητροπολίτου Γρεβενῶν Αἰμιλιανοῦ.

δ. Ὁ Γερμανὸς Ἰκαραβαγγέλης και ὁ Μακεδονικὸς - Ἀγών.

2. Αἱ ὡς ἄνω μελέται δέον νὰ πληροῦν τοὺς κάτωθι ὄρους.

α. Εὐρεία χρησιμοποίησις πηγῶν και βοηθημάτων.

β. Εἰ δυνατόν νὰ στηρίζωνται και εις ἄγνωστα ἢ ἀδημοσίευστα ιστορικὰ στοιχεῖα.

γ. Ἐπιστημονικὴ διαπραγματεύσις συμφώνως πρὸς τὰ αἰτήματα τής ιστορικῆς Ἐπιστήμης (ἀξιολογήσις πηγῶν, αἰτιώδης συνάρτησις γεγονότων, κρίσεις).

δ. Νὰ αποτελοῦν, εἰ δυνατόν, πλήρη και ἐξ ὅλων τῶν πλευρῶν διαπραγματεύσιν τοῦ θέματος και

ε. Αἱ ιστορικαὶ προσωπογραφίαι θὰ ἐρμηνευθοῦν και συναρτήσιν τοῦ ἐπικρατούντος τότε κλίματος ἐντὸς τής Ὀθωμανικῆς αὐτοκρατορίας.

3. Ὅροι συμμετοχῆς.

α. Εἰς τὸν διαγωνισμὸν δύνανται νὰ συμμετάσχωσι διὰ μίαν ἢ και πλείων ἐργασιῶν, ἀνεκδότων ἢ ὑπὸ ἔκδοσιν, Ἕλληνας ἐξ ἀπάσης τής ἐπικρατείας ἢ και τής ἀλλοδαπῆς.

β. Ἡ ὑποβολὴ τῶν κειμένων εις πέντε (5) δακτυλογραφημένα ἀντίτυπα θὰ γίνη πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Βορείου Ἑλλάδος - Διεύθυνσιν Πολιτιστικῶν Ὑποθέσεων - Θεσσαλονίκη, τὸ βραδύτερον μέχρι και τής 31 Μαρτίου 1971.

γ. Εἰς ἕκαστον ἀντίτυπον θὰ ἀνα-

γράφηται ὁ τίτλος τής μελέτης και ἐνδεικτικὸς πενταψήφιος ἀριθμὸς, ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐτέρας ἐνδείξεως περὶ τής ταυτότητος τοῦ συγγραφέως, ἐντὸς δὲ ἰδιαίτερου φακέλλου, ἐσφραγισμένου δι' ἰσπανικοῦ κηροῦ και ἀναγράφοντος ἔξωθι τὸν τίτλον τοῦ ἔργου ὡς και τὸν ἐνδεικτικὸν πενταψήφιον ἀριθμὸν, δέον ὅπως περιέχρηται σημεῖωμα τοῦ συγγραφέως (ὀνοματεπώνυμον και διεύθυνσις), ὡς και ὑπεύθυνος δήλωσις αὐτοῦ περὶ τοῦ ἔργου του ὅτι δὲν ἀποτελεῖ δάνειον ἢ ἀντιγραφήν.

4. Τὸ Ὑπουργεῖον Βορείου Ἑλλάδος θέλει ἀναθέσει τὴν κρίσιν τῶν ἔργων εις ἀρμοδίαν Ἐπιτροπὴν κα ἰθέλει ἀπονεῖμει εις τὸ ἀρτίωτερον ἐκάστης κατηγορίας ἔργον τὰ κάτωθι χρηματικὰ βραβεῖα.

α. Ἡ συμβολὴ τής Μακεδονίας εις τὴν Ἐπανάστασιν τοῦ 1821 δρχ. 20.000.

β. Ἡ σημασία τής Ἐπαναστάσεως τοῦ Ὀλύμπου 1878, δρχ. 20.000.

γ. Ἡ προσωπικότης τοῦ Μητροπολίτου Γρεβενῶν Αἰμιλιανοῦ δραχμὰς 20.000.

δ. Ὁ Γερμανὸς Καραβαγγέλης και ὁ Μακεδονικὸς ἀγών, δραχμὰς 20.000.

5. Τὸ Ὑπουργεῖον Βορείου Ἑλλάδος θέλει διατηρήσει κατ' ἀποκλειστικότητα τὴν κυριότητα τῶν ὡς ἄνω μελετῶν.

6. Ἡ ἀνακοίνωσις τῶν ἀποτελεσμάτων τοῦ διαγωνισμοῦ θέλει γίνη ἐντὸς τοῦ πρώτου μηνός τοῦ δευτέρου ἔξαμήνου τοῦ 1971, ἢ δὲ ἀπονομὴ τῶν βραβείων θὰ πραγματοποιηθῆ εις εἰδικὴν τελετὴν.

7. Διὰ πλείονας πληροφορίας δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ ἀπευθύνωνται εις τὸ Ὑπουργεῖον Βορείου Ἑλλάδος (Διεύθυνσιν Πολιτιστικῶν Ὑποθέσεων, τηλεφῶνον 60-425).

Ὁ Ὑπουργὸς Βορείου Ἑλλάδος  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ: ΣΤΕΡΓΙΟΣ ΠΑΠΠΑΣ

**ΑΦΟΙ Γ. ΜΗΛΙΟΥ**  
**ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ**  
Παρασκευοπούλου 25 — Τηλέφ. 833-278  
Τηλέφ. Οίκιας 816 - 982 και 815 - 277  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## “ΕΛ - ΒΙ - Ζ,, ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΙ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ Α. Ε.

### Κτηνοτρόφοι - Πτηνοτρόφοι

Γερά και ἀποδοτικά ζῶα, μόνον με μίγματα ΕΛ-ΒΙ-Ζ, τής μεγαλύτερας βιομηχανίας τυποποιημένων μιγμάτων ζωοτροφῶν εις τὴν χώραν μας.

Ζητεῖτε μίγματα ΕΛ-ΒΙ-Ζ ἀπὸ τὰ Ὑποκαταστήματα τής Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, τοὺς Γεωργικοὺς Συνεταιρισμοὺς, ἀπὸ τὸ τμήμα Ἐμπορίας και τὸ ἐργοστάσιον τής ΕΛ-ΒΙ-Ζ.

Ἡ ΕΛ-ΒΙ-Ζ σᾶς ἐγγυᾶται ἐπιστημονικὴν και οἰκονομικὴν διατροφήν τῶν ζῶων σας.

Προτιμᾶτε πάντα τὰ μίγματα ΕΛ-ΒΙ-Ζ.

ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ: Ἀριστοτέλους 24 Α'. Θεσ)νίκη  
Τηλ. 67.663, 67.669, 67.672.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ: Πλατὺ Ἡμαθίας Τηλ. 30.03 ΠΛΑΤΥ

## ΑΠΟΝΟΜΗ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΕΙΣ ΦΟΙΤΗΤΑΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

Εἰς τὴν αἴθουσαν τελετῶν τής Ἰστ. Λαογραφικῆς Ἐταιρείας Χαλκιδικῆς ἐγένετο ἡ τελετὴ ἀπονομῆς τῶν χρηματικῶν βραβείων εις τοὺς φοιτητὰς εκ Χαλκιδικῆς τοὺς διακριθέντας κατὰ τὰς εἰσαγωγικὰς ἐξετάσεις τῶν Ἀνωτάτων Σχολῶν τὰ ἔτη 1968 - 69 και 1969 - 70.

Ὁ Ἐπίτ. Γεν. Ἐπιθεωρητῆς μέσης Ἐκπαιδεύσεως κ. Βασ. Καλογεράς ὡμίλησε διὰ παραινετικῶν λόγων με ἀγάπην πρὸς τοὺς φοιτητὰς.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Παγαχαλκιδικοῦ Συλλόγου ἱατρὸς κ. Καλτσᾶς ἐκλήθη και ἐπέδωσε τὰ χρηματικὰ βραβεῖα.

Χρημ. βραβεῖα ἔλαβον οἱ ἐξῆς φοιτηταί:

Πολύχρου Μ., Κρημνιανιώτης Β., Βλάχου Αύ., Τράκα Αί. Λαμπούδης Θ., Λαζαρίδης Χ., Καρατζιοβάλης Β., Κασσάνδρου Κ., Παπαμαρτζιαβάνος Χ., Μπουρμπούλιας Γ., Σουνᾶς Α., Παινήτης Ν., Δαγκίλιας Α., Λανταβοῦ Μ., Πάνος Ι., Ἀναστασιάδης Α., Τεφατζῆς Χ.

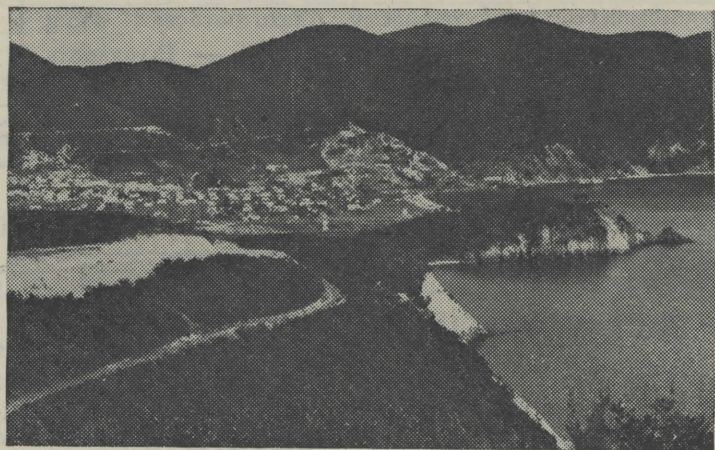
Ἐκ μέρους τῶν φοιτητῶν ὁ φοιτητῆς τής ἱατρικῆς Ἀπ. Σιώκος πύχαριστή-

σε ὅλους ὄσους συνέβαλον εις τὴν ἐπιβίωσιν τοῦ θεσμοῦ τῶν Ὑποτροφῶν τῶν φοιτητῶν εκ Χαλκιδικῆς και ἐδήλωσε ὅτι ἐκρποφόρησαν αἱ προσπάθειαι τῶν φοιτητῶν πρὸς ἴδρυσιν Ταμείου Ὑποτροφῶν Ἀπόρων Χαλκιδικῶν Σπουδαστῶν κατόπιν τής ἰδιαίτερας μερίμνης και στοργῆς τῆν ὁποῖαν ἐπέδειξε πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν ὁ Νομάρχης Χαλκιδικῆς κ. Ι. Βολιώτης.

Τὴν τελετὴν ἡ ὁποῖα ἐκλεισε με ὠραίους ὕμνους ἀπὸ χορωδίαν ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ θαυμασίου νεαροῦ μαέστρου κ. Θεοδ. Δημητριάδη, ἐτίμησαν διὰ τής παρουσίας των και οἱ: Γ. Ψυχούλας διευθυντῆς Τεχνικῆς Σχολῆς «Δημόκριτος», ΙΚ. Παπουλίδης διευθυντῆς Πνευματικοῦ Κέντρου Μακεδόνων Σπουδαστῶν, Ἰω. Δημόπουλος ἀρχίατρος, Β. Κουτσᾶς γεν. γραμματεὺς Παγαχαλκιδικοῦ Συλλόγου, Ἀχιλ. Βαμβακούδης εἰδ. γραμμ. Ἰστ. Λαογρ. Ἐταιρείας Χαλκιδικῆς, ἄλλοι ἐκλεκτοὶ Χαλκιδικεῖς και πλῆθος φοιτητῶν.

# ΑΠΟ ΟΣΑ ΒΛΕΠΟΥΜΕ ΚΑΙ ΑΚΟΥΜΕ

## ΤΑ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ ΣΤΡΑΤΩΝΙΟΥ



ΤΟ ΣΤΡΑΤΩΝΙΟΝ

Ευχαρίστως δημοσιεύομεν και την κατωτέρω ανταπόκρισιν, εκ των Μεταλλείων Στρατωνίου, του εκεί συμπατριώτου μας κ. Χρήστου 'Αθ. Παπαγεωργίου, δι' ὅσα καλὰ γίνονται, ἀπὸ τὴν 'Εταιρείαν αὐτὴν, πρὸς τοὺς ἐκεῖ ἐργαζομένους, καὶ τὰς οἰκογενεῖας αὐτῶν.

Διότι πράγματι, καὶ τοῦτο παρ' οὐδενὸς ἀμφισβητεῖται, ἡ 'Εταιρεία «ΜΠΟΔΟΣΑΚΗ», ὅπως τὴν γνωρίζομεν ὅλοι οἱ Χαλκιδικεῖς, ὑπὸ τὴν ἀδιάβλητον καὶ δημιουργικὴν πνοὴν τοῦ μεγάλου πρωτοεργάτου τῆς ΜΠΟΔΟΣΑΚΗ ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗ, ἐπεδαφίλεισε πάντοτε ὅλην τὴν τὴν στοργὴν, δι' ἔργων καὶ προσφορῶν ὑψηλῆς χρησιμότητος, ὄχι μόνον διὰ τοὺς ἐν αὐτῇ ἐργαζομένους συμπατριώτας μας, ἐκ πολλῶν περιοχῶν τῆς Χαλκιδικῆς, ἀλλὰ καὶ δι' ὅλους ἐκεῖ οἴτινες, ἐν τῷ συνόλω, συνθέτουν τὴν Κοινότητα Στρατωνίου.

Ὅταν δὲ ἐκεῖνοι, οἱ ὅποιοι, διὰ θείων πνευματικῶν δωρεῶν καὶ ἀξιών, ἀναλίσκονται καὶ δημιουργοῦν τὰς μεγάλας ἐπιχειρήσεις, ὡς αὐτῆ, ἀπὸ τὰς ὁποίας ἀποζοῦν ἀλλὰ καὶ προάγονται διὰ τῆς ἐντίμου ἐργασίας των οἱ ἄνθρωποι τοῦ λαοῦ, ταυτίζουσι τὰς ἰδικὰς των εὐγενεῖς φιλοδοξίας καὶ τὴν ἰκανοποίησιν των μετὰ τὴν ἀνταμοιβὴν τοῦ μόθου τῶν παρ' αὐτοῖς ἀσχολουμένων, τότε, καὶ τὸ ὅλον 'Ἔργον αὐτῶν, εἶναι καὶ θεᾶρεστον καὶ πατριωτικὸν καὶ 'Ἐθνικόν, ὡς εἶναι καὶ ἡ 'Επιχείρησις αὐτῆ, τῶν Μεταλλείων ΜΠΟΔΟΣΑΚΗ - ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗ. Καὶ τοῦτο ἀποτελεῖ τὴν ὑψηλοτέραν τιμὴν, ὄχι μόνον διὰ τοὺς ἰδίους, ἀλλὰ καὶ διὰ τοὺς συνεργάτας των.

## ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΚΑΙ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

Μήνυμα ἀγάπης, στοργῆς καὶ ἐνδιαφέροντος, θὰ μπορούσε νὰ χαρακτηρισθῆ ἡ ἐκδήλωσις αὐτῆ τῆς Α.Ε.Ε.Χ.Π. & ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ πρὸς τοὺς μικροὺς τῆς φίλους, τὰ παιδιὰ τῶν ἐργαζομένων στὰ Μεταλλεῖα, κατὰ τὴς μεγάλης

## ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

(Συνεχία ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

ἐξυπηρετεῖ μόνον ἕνα ἀριθμὸν ἀνθρώπων, ἐντοπιῶν καὶ ξένων, τοὺς ὀλιγοτέρους πάντως, ἐνῶ οἱ πολλοί, οἱ ἄνθρωποι τοῦ λαοῦ, δηλαδὴ, τὸν ἀκούουν, τὸν βλέπουν, τὸν θέλουν, ἀλλὰ δὲν μποροῦν καὶ νὰ τὸν ἀπολαμβάνουν, οὔτε διὰ τὴν οἰκονομικὴν των ἀνύψωσιν, ἀλλ' οὔτε καὶ διὰ τὴν προσωπικὴν των χαρὰν καὶ ἰκανοποίησιν. Περισσότερον δὲ τὸν στεροῦνται οἱ ἄνθρωποι τοῦ λαοῦ τῶν ὄρεινῶν περιοχῶν, διότι τοὺς λείπει ἡ εὐκολὴ ἐπαφὴ των μετὰ τὴν θάλασσαν.

Πρέπει, λοιπόν, νὰ εὐρεθῆ ἕνας παράλληλος τρόπος, καὶ αὐτὸς ἀνήκει εἰς τὴν μέριμναν τῆς Κυβερνήσεως, ὥστε καὶ οἱ κάτοικοι τῶν ὄρεινῶν περιοχῶν, τοῦ βουνοῦ θὰ ἐλέγαμε, μετὰ τὸ πολιτισμένον περιβάλλον του καὶ τοὺς μεγάλους φυσικοὺς θησαυροὺς του, νὰ τὸν ἀποκτήσουν καὶ νὰ τὸν χαίρωνται καὶ αὐτοί, ὅπως ὅλοι οἱ ἄλλοι, ποὺ ἔχουν τὸ πλεονέκτημα νὰ εἶναι κοντὰ εἰς τὴν θάλασσαν. Ἐκεῖ διὰ τοῦτο ὡς πρῶτον μέσον ποὺ χρειάζεται, καὶ ποὺ λείπει, εἶναι οἱ δρόμοι, ἀπὸ τὰ ὄρεινὰ χωριά, ἀλλὰ καὶ ὅλα τὰ ἄλλα, πρὸς τὴν θάλασσαν, ἀλλὰ καὶ μετὰ τῶν. Διότι οἱ μεγάλοι τουριστικοὶ δρόμοι ποὺ εἰσίναι καὶ γίνονται, διευκολύνουν μὲν, μαζὶ μετὰ τοὺς τουρίστας, τὴν διακίνησιν καὶ τῶν ἐντοπιῶν πληθυσμῶν, καὶ τῶν προϊόντων των, πρὸς τὰς πόλεις, ὄχι ὅμως καὶ διὰ τὸν τουρισμὸν τῶν ἰδίων.

Φυσικὰ ἡ ἔρευνα αὐτὴ δημιουργεῖ προβλήματα μετὰ μεγάλας δυσκολίας διὰ τὴν ἐπίλυσίν των, ἀλλὰ καὶ τὸ δικαίωμα τῶν ὄρεινῶν πληθυσμῶν καὶ ὅλων τῶν ἐντοπιῶν, διὰ τὸν Τουρισμὸν, εἶναι ἀναμφισβήτητον. Διότι, ὡς εἴπαμε, σήμερον, διευκολύνονται οἱ ὄλιγοι, τὸν ἀπολαμβάνουν καὶ τὸν χαίρονται ὅσοι μποροῦν, ἐνδυναμοῦνται καὶ ἡ 'Ἐθνικὴ μας οἰκονομία διὰ ἄλλα μεγάλης καὶ κοινῆς χρησιμότητος ἐπιτεύγματα, οἱ πολλοὶ ὅμως, ἐκ τοῦ λαοῦ, τὸν στεροῦνται.

## ΛΑΜΠΡΑΙ ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ

Ο Κος ΣΤΕΛΙΟΣ ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

Τέκνον τῆς Χαλκιδικῆς ἀπὸ τὰ νέα Φλογητὰ ('Ασφαλιστῆς - Τσιμισκῆ 31 - Θεσσαλονικῆ) ἐκκυκλοφόρησεν ἐφέτος τὴν πρῶτην ἐτησίαν ἐκδόσιν ἐνὸς πρωτοτύπου πράγματι, ἰδικῆς του ἐπινοήσεως, περιοδικοῦ, μετὰ τὸν τίτλον «ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ - 70» μετὰ πολυτίμον τουριστικὸν καὶ ἱστορικὸν περιεχόμενον καὶ εἰκόνας ἀπὸ τὴν Χαλκιδικὴν καὶ τὸν 'Ἅγιον Ὄρος.

Συχαίροντες, μετὰ ἀνεπιφύλακτον ἐκτίμησιν καὶ ἀγάπην, τὸν λαμπρὸν τοῦτον νέον συμπατριώτην μας, μετὰ τὰ πλοῦσια πνευματικὰ ἐφόδια, τὴν θέλησιν καὶ τὴν τόλμην, τὸ θάρρος καὶ τὴν φιλοπορίαν καὶ τὴν φαντασίαν ποὺ τὸν περικοσμοῦν, τοῦ εὐχόμεθα ἐξ ὅλης ψυχῆς τὴν πραγματικῶν ὄλων τῶν εὐγενῶν φιλοδοξιών του.

## ΑΙ ΕΝΟΠΛΟΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ

Αἱ 'Ελληνικαὶ ἐνοπλοὶ δυνάμεις εἰχον παραμεληθῆ κατὰ τὴν προεπαναστατικὴν περίοδον. 'Ἐπὶ πλέον δὲν ἦσαν ἀπληλαγμένοι τῶν διαφόρων κομματικῶν ἐπιδράσεων. Παρὰ ταῦτα, ὅταν ὁ κατήφορος τῆς κρατικῆς παραλύσεως καὶ τῆς οἰκονομικῆς καταρρέσεως εἶχε φθάσει εἰς τὸ ἀπροχώρητον αἱ ἐνοπλοὶ δυνάμεις μας, διὰ μίαν στιβάρως ἐπεμβάσεως, συνεκράτησαν τὸ 'Ἔθνος ἀπὸ τὴν κατολίθησιν.

'Ἡ ἀδελφοκτόνος αἰματοχυσία, πρὸς τὴν ὁποῖαν ἐξώθησαν ἐπαγγελματῆται τῆς πολιτικῆς, ἀπετράπη. Καὶ ἔκτοτε εἰς μίαν γιγαντιαίαν προσπάθειαν, ἀνεβίβασαν τὴν 'Ελλάδα εἰς τὴν κορυφὴν τῶν ἀναπτυσσομένων χωρῶν.

'Ἡ προσφορὰ τῶν 'Ενόπλων Δυνάμεων, διὰ τῆς 'Επαναστάσεως τῆς 21ης 'Απριλίου, ὑπῆρξε πολὺπλευρος καὶ ἀποτελεσματικὴ. 'Αποκατέστησαν τὸ αἶσθημα τῆς ἀσφαλείας καὶ τῶν ἀσφαλῶν προοπτικῶν διὰ τὸ μέλλον. 'Ανεχαίτισαν τὴν πορείαν τῆς οἰκονομίας μας πρὸς τὸν πληθωρισμὸν καὶ τὴν καταρρέσιν. Καὶ πρὸ πάντων ἔδωσαν εἰς τὴν χώραν ἡγεσίαν ἰκανήν. Τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι ὅτι, πανθομοιολογούμενον. 'Ἡ ἐπαναστατικὴ ἡγεσία ἐξήγαγε τὴν 'Ελλάδα ἀπὸ τὸ τέλμα τῆς στασιμότητος καὶ τὴν εἰσήγαγεν εἰς τὴν ὁδὸν τῆς σταθερᾶς ἀναπτύξεως, τῆς εὐμερείας καὶ τῆς προόδου. Αἱ 'Ελληνικαὶ 'Ενοπλοὶ Δυνάμεις ἀφωσιώθησαν, ἀπὸ τῆς αὔγης τῆς 21ης 'Απριλίου 1968 εἰς τὸ ἔργον των, μετὰ ἀποτέλεσμα νὰ εὐρίσκωνται σήμερον εἰς ἰδανικὸν σημεῖον, ἀπὸ ἀπόψεως ἐκσυγχρονισμοῦ, ἐκπαιδεύσεως καὶ ἐτοιμότητος. Ἐκεῖ τὸ σημαντικώτερον, διὰ πρῶτην φορὰν ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ πολέμου, ἐξοπλίζονται ἐκ τῶν ἐθνικῶν πόρων.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ὁμιλῶν πρὸς τὸ 'Ἔθνος δὲν παρέλειψε νὰ ὑπογραμμίσῃ τὸ γεγονός. «Διὰ πρῶτην φορὰν, εἶπεν, ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ πολέμου, μὲσω τῶν ἐθνικῶν πόρων, παρηγγεῖλαμεν ἄρματα, πολεμικὰ πλοῖα καὶ ἀεροσκάφη διὰ τὸν ἐξοπλισμὸν τῶν 'Ενόπλων μας Δυνάμεων. 'Ανεπτύχθησαν πρόγραμμα πολεμικῆς βιομηχανίας, πυρομαχικῶν καὶ ἐργοστασίου ἐπισκευῆς ἀρμάτων καὶ ἀεροπλάνων. Καὶ μετὰ τὴν τοιαύτην ἐνέργειαν — προσέθεσεν — ἐλπίζομεν, ὅτι, οὐδεὶς θὰ πρέπει νὰ ἀμφισβητῆ οὔτε τὴν ἀξίαν τῶν 'Ελληνικῶν 'Ενόπλων Δυνάμεων, ἀλλὰ ὅτι τὴν θέλησιν των νὰ προσασπίσουν καὶ τὴν διεθνῆ εἰρήνην ἀλλὰ καὶ τὴν ἀσφάλειαν καὶ τὴν ἐλευθερίαν τῆς χώρας των».

'Υπὸ τὰς προϋποθέσεις αὐτὰς αἱ 'Ενοπλοὶ Δυνάμεις τῆς χώρας, ἀπατελοῦν, ἐντὸς τῶν συμμαχιῶν καὶ ἐκτὸς αὐτῶν, δυνάμιν συμπαγῆ καὶ ἀξιομαχον. 'Αποτελοῦν τὸ τεῖχος τῆς ἀσφαλείας τῆς Πατρίδος μας καὶ τῆς διεθνῶς εἰρήνης. 'Υπὸ τὴν ἄγρυπνον προστασίαν των ἡ χώρα μας ὑπὸ τὴν σημερινὴν ἡγεσίαν τῆς, ἔχει ἐπιθεῖον ἄπερισπαστος εἰς τὴν προσπάθειαν ἀναγεννήσεως τῆς 'Ελλάδος. Μία νέα ἐποχὴ προόδου ἀνοίγεται δι' αὐτήν. Καὶ αἱ ἐνοπλοὶ δυνάμεις μας ἔχουν τὸ μεγαλύτερον μερίδιον εἰς τὴν ὑποδο-

## ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

### ΟΡΜΥΛΙΑ

Τὸ μεγαλοπρεπές, ὡς προβλέπεται, ἀθλητικὸν στάδιον, προχωρεῖ καὶ γίνεταί μετὰ ταχὺν ρυθμὸν, ὡς μᾶς εἶπεν ὁ πρόεδρος τῆς Κοινότητος αὐτῆς κ. Δημήτριος Παπασαραφιανός. 'Ο δρόμος ὅμως ποὺ ἔγινε πρὸς τὴν 'Ορμυλίαν, ἀπὸ τὴν διασταύρωσιν, σταμάτησε διακόσια μέτρα ἔξω ἀπὸ τὸ χωριό, καὶ ὁ ἐργολάβος ποὺ τὸν ἐφτιανε, πῆρε τὸ σύνεργά του καὶ ἔφυγε! Διότι, ὡς φαίνεται, ὡς ἐκεῖ ἦταν ἡ συμφωνία του. Καὶ ἔτσι, γιὰ νὰ μποῦνε στὸ χωριὸ τους οἱ 'Ορμυλιῶτες, ἀπὸ τὴν ἄσφαλτο τοῦ ἔξω δρόμου, χρειάζεται νὰ πάνε ζυπόλυτοι μέσα στὶς λάσπες, ὅπως «ἐπὶ τουρκίας!». Τοῦτο δέ, παρεμποδίζει καὶ τὴν ἀποχέτευσιν τῆς Κοινότητος, διότι καὶ αὐτὴ πρέπει νὰ γίνῃ παράλληλα μετὰ τὸν δρόμον ποῦ... δὲν ἔγινε!...

Πιστεύομεν ὅμως, ὅτι, ὁ κ. Νομάρχης μας, θὰ θεραπεύσῃ καὶ αὐτὴν τὴν ἀσχημίαν, μετὰ κάθε θυσίαν.

### ΣΥΚΙΑ

'Ἐνα ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα χωριά τῆς Χαλκιδικῆς, ποὺ εἶναι ἡ Συκία, πάσχει ἀπὸ πολλά. Στὴν πανάρχαια παραλία τῆς πρώτα - πρώτα, ΤΗΝ ΤΟΡΛΗΝΗ, χρειάζεται νὰ γίνῃ μὴ σύγχρονος «πλάζ» ἀπὸ τὴν Κοινότητα, μετὰ τὴν ἐνίσχυσιν φυσικὰ τοῦ Κράτους, διὰ εὐρύτερον κοινόν. 'Ἐτσι καὶ ἡ ὥρα αὐτῆ παραλία θὰ ἐκσυγχρονισθῇ καὶ ὁ τουρισμὸς θὰ δώσῃ τοὺς καρπούς του καὶ εἰς τὴν Συκίαν, ἀφοῦ γίνῃ ὁ δρόμος φυσικὰ.

'Αλλὰ ἐκεῖνὴ ἡ πληγὴ τοῦ Λάκκου, μέσα στὸ χωριό, τί θὰ γίνῃ; Πότε καὶ πῶς θὰ θεραπευθῇ; 'Ακόμα θὰ ἀπελιθ-

## ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΣΞΕΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟ

'Εγγραφή καὶ δημοσιεύθη τὴν 1ην Μαΐου 1959, ἀπὸ τὴ θέση τοῦτη:

Τὰ σύνορα τῶν 'Εθνῶν καὶ τῶν χωρῶν, ὅλου τοῦ κόσμου, θὰ ἔχουν ὀλωλοῦ καταρρηθῆ, καὶ θὰ μπορῆ ὁ κάθεννας νὰ ταξιδεύῃ καὶ νὰ ζῆ ὅπου θέλει, ὅπως εἰς τὸ ἐσωτερικόν.

Οἱ ἄνθρωποι θὰ πετοῦν καὶ μεμονωμένοι ὅπως τὰ πουλιά, μετὰ ἀτομικῆς πτητικῆς μηχανῆς. Καὶ τὰ ὑπάρχοντα σήμερα μεταφορικὰ μέσα θὰ ἔχουν ἐξασφαλισθῆ, διότι τὰ πάντα θὰ μεταφέρονται μετὰ ἀεροσκάφη, κινούμενα μετὰ ἀτομικῆς ἐνέργειας.

Τὰ σημερινὰ εἶδη θερμάνσεως καὶ ὅλα τὰ καύσιμα θὰ ἔχουν ἀντικατασταθῆ μετὰ ἀτομικῆς ἐνέργειας πού, καὶ αὐτῆ, ἔως τότε, θὰ ἔχη μετουσιωθῆ σὲ πιὸ βελτιωμένη ἐνέργεια.

Τὰ ὠρολόγια θὰ ἔχουν καταρρηθῆ. Καὶ ἡ ὥρα θὰ μεταδίδεται, ἀνὰ κάθε λεπτό, εἰς τὸ διάστημα, ἀπὸ στομβοὺς τηλεοράσεως, μετὰ σήματα φωτεινὰ. 'Ἡ νύχτα θὰ εἶναι ἀγνοηστὴ διότι ὁ ἥλιος καὶ ἡ Γῆ θὰ καταναίγνυται

τὴν ὑγείαν τῶν κατοίκων; 'Ανάγκη νὰ κλείσῃ. Ἐκεῖ πάνω ἀπὸ αὐτὸν νὰ γίνῃ μία γέφυρα, καὶ διὰ τὸ ὥραϊον καὶ διὰ τὴν εὐκολὴ διάβαση τῶν τροχοφόρων, μετὰ τῶν κατοίκων.

Καὶ τὸ νεκροταφεῖον τῆς Συκίας, ἔπρεπε νὰ εἶχε φύγει ἀπὸ ἐκεῖ, ποῦ ἡ ὑπέροχη τοποθεσία προσφέρεται διὰ πολλὰ καλὰ τῆς Κοινότητος καὶ τῶν κατοίκων. Διότι, ὡς εἶναι τώρα, ἡ Συκία, περισφύγγεται στὸ στενὸν χῶρον τῆς κατὰ τρόπον ἀπαράδεκτον.

Καὶ τὸ ἀθλητικὸν στάδιον τῆς Συκίας, πότε θὰ γίνῃ; 'Ἡ δὲν θὰ γίνῃ διόλου, διότι ἀσφαλῶς ὁ κ. 'Ασλανίδης δὲν ἔχει, ὅτι μπορεῖ νὰ προχωρήσῃ ὁ ἀθλητισμὸς σὲ ηλεῦθ ἐπίπεδο; Τοῦτο εἶπε κανεὶς αὐτό, ἢ ὄχι;

### ΔΗΜΟΣ ΚΑΣΣΑΝΔΡΕΙΑΣ

Πολλὰ καλὰ ἔγιναν ὡς τώρα. Καί, ὡς πληροφορούμεθα, θὰ ἀρχίσῃ ἂν δὲν ἄρχιζε ἀκόμα, καὶ ἡ κατασκευὴ τοῦ κτιρίου τοῦ Γυμνασίου, ποὺ εἶναι ἀπαραίτητο. 'Ἡ πίστωση ἔχει δοθῆ. 'Ὅπως ἀσφαλῶς καὶ γρήγορα, καὶ τὸ ἀθλητικὸν στάδιον. Χρειάζεται ὅμως καὶ εἶναι ἀπαραίτητος ἡ κατασκευὴ μίας λαϊκῆς «πλάζ» στὴν ἀσυναγώνιστη τοποθεσία τῆς παραλίας τῆς Σίβηρης, διότι ὅλα τὰ ἄλλα ἐξυπηρετοῦν τοὺς ξένους τουρίστας, μετὰ τὰ πολλὰ λεφτὰ, ὄχι ὅμως καὶ τοὺς ἀνθρώπους τοῦ λαοῦ.

'Ἡ φιλοαρμονικὴ τοῦ Δήμου, ὠργανωμένη πλέον μετὰ ὅλα τὰ μέσα καὶ τὰ ὄργανα καὶ μετὰ ἀρχιμουσικὸν ἀξίαν, ἔκανε τὴν ἐμφάνισιν τῆς, μετὰ «Κάλαντα» τῆς Πρωτοχρονιάς, σὲ ὑψηλὸ πολιτιστικὸ καὶ μουσικὸ ἐπίπεδο. 'Ὅπως ἔπρεπε.

δὲν θὰ ὑπάρχουν σὲ κανένα σπίτι, διότι ὅλες οἱ τροφῆς θὰ εἶναι ἀποστειρωμένες, καὶ θὰ παλῶνται ἀπὸ περιπτερά ὅπως τὰ τσιγάρα σήμερα.

'Ὁ ρυθμὸς τῶν σημερινῶν κατοικιῶν θὰ μεταβληθῆ ριζικὰ καὶ ἡ στέγασιν τῶν ἀνθρώπων θὰ φθάσῃ εἰς τὸν τέλειον βαθμὸν τῆς ἐξυπηρετήσεως καὶ τῶν ἀνεσῶν αὐτῶν. Εἰς ὅλας τὰς οἰκοδομὰς θὰ ὑπάρχουν τεχνικὰ συσκευαῖα ποὺ θὰ ἐξουδετερῶνουν τελείως τὸν θόρυβον, διὰ τὴν ἡσυχίαν τῶν ἐνοίκων.

Σὲ κάθε σπίτι καὶ σὲ κάθε οἰκογένεια θὰ ὑπάρχῃ σύστημα ἀκτινοσκοπήσεως, διὰ τοῦ ὁποῖου ἕκαστος τῶν ἐνοίκων θὰ ἐλέγχῃ μόνος του τὴν λειτουργίαν τοῦ ὀργανισμοῦ του.

Τὸ νερὸ τῆς θάλασσας θὰ εἶναι εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ἀνθρώπου, δυνάμει μηχανικῶν μέσων, ὅπως τὸ χρειάζεται, ἀλμυρὸ ἢ γλυκὸ, ζεστὸ ἢ κρύον.

Τὸ διάστημα θὰ ἔχη κατακτηθῆ μετὰ ἀπρόβλεπτον σήμερα χρησιμότητος διὰ τὸν ἄνθρωπον.

Οἱ ἄνθρωποι ὅλοι θὰ εἶναι ὠραῖοι καὶ ρωμαλαῖοι, λόγω τῆς ἀρίστης δια-

να πνευματικόν σωρὸν καὶ ἀξιῶν, ἀναλίσκονται καὶ δημιουργοῦν τὰς μεγάλας ἐπιχειρήσεις, ὡς αὐτὴ, ἀπὸ τὰς ὁποίας ἀποζοῦν ἀλλὰ καὶ προάγονται διὰ τῆς ἐντίμου ἐργασίας των οἱ ἄνθρωποι τοῦ λαοῦ, ταυτίζον τὰς ἰδικὰς των εὐγενεῖς φιλοδοξίας καὶ τὴν ἱκανοποίησιν των μετ' ἠνταμοιῆν τοῦ μόχθου τῶν παρ' αὐτοῖς ἀσχολουμένων, τότε, καὶ τὸ ὄλον "Ἔργον αὐτῶν, εἶναι καὶ θεάρεστον καὶ πατριωτικόν καὶ Ἑθνικόν, ὡς εἶναι καὶ ἡ Ἐπιχειρήσις αὐτῆς, τῶν Μεταλλείων ΜΠΟΔΟΣΑΚΗ - ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗ. Καὶ τοῦτο ἀποτελεῖ τὴν ὑψηλότεραν τιμὴν, ὅχι μόνον διὰ τοὺς ἰδίους, ἀλλὰ καὶ διὰ τοὺς συνεργάτας των.

## ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΚΑΙ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

Μήνυμα ἀγάπης, στοργῆς καὶ ἐνδιαφέροντος, θὰ μπορούσε νὰ χαρακτηρισθῆ ἡ ἐκδήλωσις αὐτῆς τῆς Α.Ε.Ε.Χ.Π. & ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ πρὸς τοὺς μικροὺς τῆς φίλους, τὰ παιδιὰ τῶν ἐργαζομένων στὰ Μεταλλεία, κατὰ τὶς μεγάλες ἡμέρας τῆς Χριστιανοσύνης, Χριστοῦγεννα - Πρωτοχρονιά. Καὶ ἡ ἐκδήλωσις αὐτῆς τῆς Ἐταιρίας εἶναι ὑπερχειλίστι ἀγάπης γιὰ ὄλους. Εἰδικὰ δὲ γιὰ τὰ παιδιὰ. Τὸ ὑπέροχο τοῦτο γεγονός (ἡ ἀπαρχὴ τοῦ ὁποίου ὀφείλεται στὴ πρωτοβουλία τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ Μεταλλείων κ. Ἀλεξ. Ἀθανασιάδου, ὅστις παρὰ τὶς φροντίδες καὶ τὶς πολλαπλὰς ἀπασχολήσεις του, δὲν ξέχασε καὶ τοὺς μικροὺς φίλους, τὰ παιδάκια τῶν ἐργαζομένων στὰ Μεταλλεία, καὶ διὰ τῆς κ. Π. Βλαστοῦ, τῆς Γεν. Διευθύνουσας, ἐπραγματοποίησε τὴν ἐπιθυμίαν τῆς ἀγάπης του, κ' ἔδωσε ἐντολὴ νὰ ἀγορασθοῦν δῶρα πλούσια, πολλὰ καὶ ποικίλα, καὶ ἐν συνεχείᾳ νὰ παρασθοῦν στὰ παιδάκια), εἶναι τὸ μήνυμα τῆς χαρᾶς. Μιάς χαρᾶς μεγάλῃς ποῦ εἶναι συνηθισμένη μετὰ τὸ μεγάλο μήνυμα τῆς ἀγάπης, τὴν γέννησιν τοῦ Θεοῦ Βρέφους. Μιάς χαρᾶς ποῦ ἰσομοιρᾶται μεταξὺ δύο παραγόντων τῶν ἀνθρώπων τῆς Ἐταιρίας, ποῦ τοὺς γνωρίζουν μετὰ ἕνα ὄνομα Α.Ε.Ε.Χ.Π. & ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ καὶ τῶν μικρῶν παιδιῶν, τῶν τέκνων τῶν εἰς τὸ Μεταλλεῖον ἐργαζομένων.

### «23 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1970»

Ἐνα μεγάλο χριστουγεννιάτικο δένδρο καταστῶλιστο καὶ μιὰ ἰχνογραφία τῆς γέννησης, ἀποτελοῦν τὸν φόντο στὴν αἴθουσα τοῦ Δημ. Σχολείου, ἔνθα δίδεται ἡ γιορτὴ καὶ πραγματοποιεῖται ἡ ἐκδήλωσις. Παιδιὰ χαρούμενα κ' ἀνήσυχτα ταυτοχρόνως ἀναμένουν τὴν διανομὴ τῶν δῶρων. Γονεῖς τῶν παιδιῶν, ἐκπρόσωποι τῆς Ἐταιρίας, διδακτικὸ προσωπικὸ, ἐκπρόσωποι τῶν ὁργανώσεων τῶν ἐργαζομένων κ' ἀρχεῖς τοῦ τύπου, δίδουν περισσότερη χάρη καὶ λαμπρύνουν ἀκόμη περισσότερο τὴν ἐκδήλωσι. (Καὶ κάτω ἀπὸ τὸ μεγάλο χριστουγεννιάτικο δένδρο, γύρω τριγύρω ἀπὸ τὰ ἐκλεκτὰ καὶ πλούσια δῶρα τῆς Ἐταιρίας, κάθε ται ὁ «Ἀη - Βασίλης» τῆς Α.Ε.Ε.Χ.Π. & ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ, ἡ κ. Π. Βλαστοῦ, ποῦ μᾶς ἔρχεται κάθε χρόνον πρὶν τὴν ὥρα καὶ μᾶς φέρνει τὸ μεγάλο μήνυμα τῆς ἀγάπης καὶ τῆς χαρᾶς, ποῦ ἀντέλει ἀπὸ τῆς Βηθλεὲμ καὶ μαζὺ μ' αὐτὸ τὴν ἀμείριστον ἀγάπην καὶ χαρὰ τῆς Α.Ε.Ε.Χ.Π. & ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ.

ἡμα τῆς μεγάλης γιορτῆς ποῦ ἔρχεται καὶ ἐν συνεχείᾳ εὐχαριστεῖ τὴν Α.Ε.Ε.Χ.Π. & ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ ἐκ μέρους τῶν παιδιῶν καὶ το ὑδιδρακτικὸ προσωπικὸ, διὰ τῶν ἐνταῦθα ἐκπροσώπων τῆς καὶ παρακαλεῖ τὴν κ. Π. Βλαστοῦ νὰ ὑποβάλῃ τὶς εὐχαριστίες αὐτὲς εἰς τὴν γεν. Διεύθυνσιν Μεταλλείων, διὰ τὴν ὑψηλὴν χειρονομίαν.

Σὲ λίγο, ἀπὸ τὸ βάθος τῆς αἰθούσης, ἕνας μεγάλος ὄμιλος ἀπὸ μεγάλα παιδιὰ τοῦ Δημ. Σχολείου, ψάλλουν καὶ τραγουδοῦν τὰ κάλανδα εἰς τὴν ἀγγλικὴν γλῶσσαν.

Εἶναι ἡ μικρὴ χωροδία, μετ' ὅν καθηγητῆ τῶν Ἀγγλικῶν κ. Δ. Κούτρα, ποῦ κάνει τὴν ἐμφάνισή τῆς καὶ μὲ ξαφνιαζέει ὄλους. Μᾶς ξαφνιαζέει ἡ καταπληκτικὴ πρόδοος τῶν μικρῶν, στὴν ἐκμάθησιν τῆς ξένης γλῶσσας καὶ διερωτόμεθα. Ποῦ βρισκόμαστε; Στὸν Καναδὰ ἢ στὸ Στρατῶνι; Φυσικὰ στὸ Στρατῶνι κ' ὄχι ἀλλοῦ. Κι' οἱ μῆθηται ποῦ ψάλλουν εἶναι Ἑλληνόπουλ' παιδιὰ τῶν ἐργαζομένων στὰ Μεταλλεία Κασσάνδρας, διὰ τὰ ὁποία ἡ Α.Ε.Ε.Χ.Π. & ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ φρόντισε καὶ πραγματοποιήσε τὴν ἐπιθυμίαν, ποῦ σὺν αἴτημα ὑπεβλήθη στὸν Ἀξιότιμον Πρόεδρον αὐτῆς κ. ΜΠΟΔΟΣΑΚΗΝ κατὰ τὴν πρόσφατον ἐπίσκεψίν του ἐνταῦθα. Ἀπεστάλην πάραυτα ὁ καθηγητῆς κ. Δ. Κούτρας μετὰ τῆς συζήτησιν του, ἐπίσης καθηγητριάς, καὶ γέμισε ἡ Κασσάνδρα μετ' Ἀγγλικά.

Κι' ὕστερα; Τέρμα στὸ ἀποκορύφωμα τῆς ἀγωνίας τῶν μικρῶν. Ὁ καθισμένος ὡς τώρα «Ἅγιος Βασίλης» τῆς Ἐταιρίας, σηκώνεται καὶ ἀρχίζει νὰ μοιράζῃ τὰ πλούσια δῶρα, σ' ὅλα τὰ παιδιὰ, ἕνα ἕνα μετ' ἡ σειρά μετ' εὐχὴς καὶ μετ' ἀγάπην, μετ' ἡ γλυκὰ καὶ χαρὰ. Γέμισε ἡ αἴθουσα χαρᾶς, ξεχείλισε καὶ ξεχύθηκε ἔξω ἀπὸ τὸ Σχολεῖον. Πλημύρισε τοὺς δρόμους κ' ἔφθασε ὡς τὰ σπίτια τῶν μικρῶν μαθητῶν. Ὁ ἀλαλαγμὸς ἔγινε χεῖμαρρος χαρᾶς τῶν μικρῶν καὶ κάλυψε ἀπ' ἄκρου εἰς ἄκρον τὴν κοινόπολιν. Τ' ἄκουσαν καὶ τῶσθσαν ὅσοι δὲν τὸ ξέραν καὶ τὸ εἶδαν ὅσοι ἔβλεπον ἔξω ἀπὸ τὸ ἔμειναν κατάπληκτοι.

Κι' ὁ «Ἀη - Βασίλης» τῆς Ἐταιρίας, ὕστερα ἀπὸ λίγο, ἔμεινε χωρὶς δῶρα, χωρὶς παιδιὰ, μετ' ἄδεια τὰ μεγάλα κιβώτια τῶν δῶρων, ἀλλὰ μετ' ἡ γμάτη τῆς ψυχῆς ἀπὸ χαρὰ κ' ἱκανοποίησιν, ποῦ ἐξεπλήρωσε κ' ἐφέτος τὴν ἀποστολὴν του, χάρις τῶν παιδιῶν, ὑπακούοντας στὸ μεγάλο μήνυμα τῆς Ἀγάπης ποῦ ἀνέτειλε ἀπὸ τῆς μικρῆς Βηθλεὲμ καὶ γέμισε τὶς καρδιὰς τῶν ἀνθρώπων ὄλων καὶ εἰδικὰ τῶν ἀνθρώπων τῆς Ἐταιρίας καὶ ποῦ ἔστειλαν ἀπὸ τὴν ἀγάπην των αὐτῆ καὶ στὰ παιδιὰ τῶν ἐργαζομένων στὰ Μεταλλεία τῆς Α.Ε.Ε.Χ.Π. & ΛΙΠΑΣΜΑΤΩΝ.

Ἀς εὐχηθῶμε πῶς ΕΚΕΙΝΟΣ ποῦ γεννήθηκε στὴ ταπεινὴ Φάτινη, χωρὶς δῶρα σὺν τὰ δικά μας, νὰ ἀξιώσῃ καὶ νὰ κοστήσῃ γεροὺς ὄλους αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπους τῆς Ἐταιρίας ποῦ συνέβαλαν τὰ μέγιστα διὰ τὴν ὑπέροχον χειρονομίαν κ' ἀκόμη περισσότερον νὰ ξαναφέρῃ κοντὰ μας τὸν «Ἅγιον - Βασίλην». Τὴν κ. Π. Βλαστοῦ τῆς γεν. Διεύθυνσεως, γεμάτῃ ἀπὸ ὑγείαν καὶ φορτωμένη ὅπως πάντα μετ' ἡ πλούσιαν δῶρα.

Στὴν ἐκδήλωσιν αὐτῆ τοῦ Δημ. Σχολείου παρέστησαν οἱ Τομεάρχαι Στοιχωτῶν - Μ. Λάκκου κ.κ. Α. Βελούζος, Π. Στυραϊνός, ὁ Προϊστάμενος Τμήματος Ἐμπλουτισμοῦ κ. Ν. Μαστιουδάκης, ὁ Χημικὸς κ. Δ. Μιχαήλ, ὁ καθηγητῆς καὶ ἡ κ. Κούτρα, ὁ Πρόεδρος

τῶν ὁργανῶσεων, οἱ πολλοὶ ὄμως, ἐκ τοῦ λαοῦ, στειροῦνται.

## ΛΑΜΠΡΑΙ ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ

Ο Κος ΣΤΕΛΙΟΣ ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

Τέκνον τῆς Χαλκιδικῆς ἀπὸ τὰ νέα Φλογητὰ (Ἀσφαλιστῆς - Τσιμισκῆ 31 - Θεσσαλονικῆ) ἐκυκλοφόρησεν ἐφέτος τὴν πρώτην ἐτησίαν ἔκδοσιν ἐνὸς πρωτοτύπου πράγματι, ἰδικῆς του ἐπινοήσεως, περιοδικῆς, μετ' ὅν τίτλον «ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ - 70» μετ' ἡ πολῦτιμον τουριστικὸν καὶ ἱστορικὸν περιεχόμενον καὶ εἰκόνας ἀπὸ τὴν Χαλκιδικὴν καὶ τὸ «Ἅγιον Ὀρος».

Συγχαίροντες, μετ' ἀνεπιφύλακτον ἐκτίμησιν καὶ ἀγάπην, τὸν λαμπρὸν τοῦτον νέον συμπαιρῶντων μας, μετ' ἡ πλούσια πνευματικὰ ἐφόδια, τὴν βέλῃσιν καὶ τὴν τόλμην, τὸ θάρρος καὶ τὴν φιλοπονίαν καὶ τὴν φαντασίαν ποῦ τὸν περικοσμοῦν, τοῦ εὐχόμεθα ἐξ ὅλης ψυχῆς τὴν πραγμάτωσιν ὄλων τῶν εὐγενῶν φιλοδοξιών του.

Ο Κος ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΔΑΜΟΣ

Δημοσιογράφος, διευθυντῆς καὶ ἐκδότης τῆς τοπικῆς ἐφημερίδος «Ἡ Μικρὰ τῆς Ἐλασσόνας» εἰς τὴν σειράν τῶν ἐκλεκτῶν συγγραμῶν του διὰ τὰς ἱστορικὰς καὶ πνευματικὰς ἀξίας τῆς περιοχῆς αὐτῆς, ἐκυκλοφόρησε καὶ μᾶς ἀπέστειλε μίαν πολῦτιμον συγγραμῆν του «Τὰ κλέφτικα δημοτικὰ τραγούδια τῆς Ἐπαρχίας Ἐλασσόνας, στὴν Ἐπαναστάσιν τοῦ 1821» διὰ τὴν ὁποίαν ἀπητήθη ὡς φαίνεται, ἐπιτόμου καὶ ἐπίτιμος πνευματικῆς ἔρευνας. Τὸν εὐχαριστοῦμεν διὰ τὴν τιμὴν αὐτὴν καὶ τὸν συγχαίρομεν ἐξ ὅλης ψυχῆς.

ΚΑΙ Ο ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ

Κος Ι. Ν. Κουφός, ἀπὸ τὰς Ἀθήνας ἐκυκλοφόρησε καὶ μᾶς ἀπέστειλε ἕνα θουμάσιον βιβλίον του, μετ' 400 ἀπὸ τὰ ὀρειότερα δημοτικὰ Ἑλληνικὰ τραγούδια μας (Ἀγροτικά, ἱστορικά, κλέφτικα, τῆς ἀγάπης, τοῦ γάμου, ναυουρισματα, τῆς ξενιτιάς, σατυρικά κλπ.) σὲ ἕνα τόμο δεμένον, ἀπὸ 436 σελίδες.

Εἴμεθα βέβαιοι, ὅτι, ἡ τρανὴ αὐτὴ πνευματικὴ δημιουργία τοῦ κ. Κουφοῦ, θὰ εὐρὴ τὴν κολυτέραν ἀνταπόκρισιν σὲ κείνους τουλάχιστον, ποῦ ἀναζητοῦν καὶ ἀγαποῦν τὰ ἰδανικά καὶ τὰς ἀξίας τῆς φυλῆς μας, ἀπὸ κάθε τῶν πλευρᾶ. Καὶ τὸν εὐχαριστοῦμεν διὰ τὴν τιμὴν τῆς δωρεᾶς αὐτῆς.

Πωλεῖται, ἀντὶ δραχμῶν 170, εἰς ὅλα τὰ κεντρικὰ βιβλιοπωλεῖα, καὶ ἀπὸ τὸ γραφεῖον του, ὁδὸς Γαμβέτα 4 (1ος ὄροφος), τηλ. 628-805, Ἀθήνας.

τῆς Κοινότητος, ὁ Ἀστυνομ. Σταθμάρχης, ἐκπρόσωποι τῶν τοπικῶν ὁργανώσεων καὶ Σωματείων, οἱ γονεῖς τῶν μαθητῶν καὶ οἱ παρεπιδημοῦντες ξένοι.

Ἡ ἴδια ἀκριβῶς γιορταστικὴ ἐκδήλωσις ἐγένετο καὶ εἰς τὸ Δημ. Σχολεῖον Μ. Λάκκου ὅπου ἡ κ. Π. Βλαστοῦ μετέβη τὸ πρῶν καὶ μοίρασε τὰ δῶρα εἰς τὰ ἐκεῖ παιδάκια τῶν μεταλλωρῶων.

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΘ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ

τοῦτο γεγονός. «Διὰ πρώτην φοράν, εἶπεν, ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ πολέμου, μέσω τῶν ἐθνικῶν πόρων, παρηγγεῖλαμεν ἄρματα, πολεμικὰ πλοῖα καὶ ἀεροσκάφη διὰ τὸν ἐξοπλισμὸν τῶν Ἑνόπλων μας Δυνάμεων. Ἀνεπτύξαμεν πρόγραμμα πολεμικῆς βιομηχανίας, πυρομαχικῶν καὶ ἐργοστασίου ἐπισκευῆς ἀρμάτων καὶ ἀεροπλάνων. Καὶ μετ' ἡν τοιαύτην ἐνέργειαν — προσέθεσεν — ἐλπίζομεν, ὅτι, οὐδεὶς θὰ πρέπει νὰ ἀμφισβητῇ οὔτε τὴν ἀξίαν τῶν Ἑλληνικῶν Ἑνόπλων Δυνάμεων, ἀλλὰ οὔτε τὴν θέλησιν των νὰ προσταπίσουν καὶ τὴν διεθνήν εἰρήνην ἀλλὰ καὶ τὴν ἀσφάλειαν καὶ τὴν ἐλευθερίαν τῆς χώρας των».

Ἐπὶ τὰς προϋποθέσεις αὐτὰς αἱ Ἑνοπλὶ Δυνάμεις τῆς χώρας, ἀποτελοῦν, ἐντὸς τῶν συμμαχιῶν καὶ ἐκτὸς αὐτῶν, δύναμιν συμπαγῆ καὶ ἀξιομόνη. Ἀποτελοῦν τὸ τεῖχος τῆς ἀσφαλείας τῆς Πατρίδος μας καὶ τῆς διεθνούς εἰρήνης. Ἐπὶ τὴν ἀγρυπνὸν προστασίαν των ἡ χώρα μας ὑπὸ τὴν σημερινὴν ἡγεσίαν τῆς, ἔχει ἐπιδοθῆ ἀπερίσπαστος εἰς τὴν προσπάθειαν ἀναγεννήσεως τῆς Ἑλλάδος. Μία νέα ἐποχὴ προόδου ἀνοίγεται δι' αὐτὴν. Καὶ αἱ Ἑνοπλὶ Δυνάμεις μας ἔχουν τὸ μεγαλύτερον μερίδιον εἰς τὴν ὑποδομὴν τῆς ἐποχῆς αὐτῆς.

## Ἡ ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Ἡ προστασία τῶν γεωργικῶν προϊόντων εἶναι πλήρης καὶ οὐσιαστικὴ. Ἐπὶ τοῦ Ἰπουργείου Γεωργίας προωθείται βάσει ἐπιμελημένου καὶ συγχρονισμένου προγράμματος, ἡ ἴδρυσις γεωργικῶν βιομηχανιῶν πρὸς ἀξιοποίησιν τῆς πλουσίας γεωργικῆς παραγωγῆς, ἐπ' ὠφελείαν τῶν ἀγροτῶν καὶ βελτίωσιν τῶν συνθηκῶν ἐμπορίας.

Ἡ αὐξίσις τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς, εἰς ὄλους τοὺς τομεῖους αὐτῆς, συμβαδίζει πλήρως μετ' ἡ ἴδρυσιν γεωργικῶν βιομηχανιῶν, ἀπαραιτήτων καὶ διὰ τὴν περαιτέρω τόνωσιν τῆς γεωργίας.

Συγκεκριμένως ἀπεπερατώθησεν κατὰ τὴν διετίαν 1968 - 1969 αἱ κάτωθι βιομηχανίαι:

Δύο μεγάλα ἐργοστάσια τοματοπολτοῦ, δύο ἐργοστάσια ἐκχυμώσεως, δύο συγχρόνον κατασκευῆς ἐλαιοτριβείων, δύο κονσερβοποιεῖα βρωσίμων ἐλαίων, ἕνα μεγάλο πρότυπον οἰνοποιεῖον, τρία συσκευαστήρια ἐσπεριδοειδῶν, ὀκτὼ συσκευαστήρια δορακίων, μῆλων, δύο συσκευαστήρια σταφυλῶν, ἕν ψυγεῖον τῆς ΕΤΕΑΠ, ἕν κονσερβοποιεῖον ὀπωροκηπευτικῶν ΕΤΕΑΠ, ἕκατὸ ἀποθήκη καὶ σουλτανίνας καὶ κορινθιακῆς σταφίδος, δεκαπέντε σποραποθήκη χωρητικότητος 11.000 τόνων, δύο ἀποθήκη ἀσπόρου γεωμῆλων χωρητικότητος 2.000 τόνων, τρία ἐργοστάσια ζωοτροφῶν, τρεῖς βιομηχανίαι γάλακτος, εἰκόσι τυροκομεία εἰς ὄρεινὰς καὶ ἡμιορεινὰς περιοχάς, δύο ἐργοστάσια παραγωγῆς προδρασμένης ὀρύξης κλπ.

Παραλλήλως δὲ πύξηθη ἡ δυναμικότης τῶν ὑφισταμένων ἐργοστασίων σακχαρώους, δι' ἐπεκτάσεως καὶ βελτίωσεως τῶν ἐγκαταστάσεων αὐτῶν. Ἐξ ἄλλου, κατὰ τὸ λήγον ἔτος, ὁ ρυθμὸς ἰδρύσεως γεωργικῶν βιομηχανιῶν εἰς τὴν ἡπειρωτικὴν καὶ νησιωτικὴν Ἑλλάδα ἐμφανίζεται ἐντατικῶς καὶ μέγας μετ' ἡ προοπτικὴν καλῶσεως, πλήρως τῶν ἀναγκῶν τῆς ἐσωτερικῆς κα-

ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟ

Ἐργαφὴ καὶ ἐδημοσιεύθη τὴν 1ην Μαΐου 1959, ἀπὸ τῆ θέσιν τοῦτῃ:

Τὰ σύνορα τῶν Ἑθνῶν καὶ τῶν χωρῶν, ὄλου τοῦ κόσμου, θὰ ἔχουν ὄλωσ-διόλου καταργηθῆ, καὶ θὰ μπορῇ ὁ καθένας νὰ ταξιδεύῃ καὶ νὰ ζῇ ὅπου θέλει, ὅπως εἰς τὸ ἐσωτερικόν.

Οἱ ἄνθρωποι θὰ πετοῦν καὶ μεμονωμένοι ὅπως τὰ πουλιὰ, μετ' ἡ ἀτομικῆς πτητικῆς μηχανῆς. Καὶ τὰ ὑπάρχοντα σήμερα μεταφορικὰ μέσα θὰ ἔχουν ἐξαφανισθῆ, διότι τὰ πάντα θὰ μεταφέρονται μετ' ἡ ἀεροσκάφη, κινούμενα μετ' ἡ ἀτομικὴ ἐνέργεια.

Τὰ σημερινὰ εἶδη θερμάνσεως καὶ ὄλα τὰ καύσιμα θὰ ἔχουν ἀντικατασταθῆ μετ' ἡ ἀτομικὴ ἐνέργεια πού, καὶ αὐτῆ, ἔως τότε, θὰ ἔχη μετουσιωθῆ σὲ πῶ βελτιωμένη ἐνέργεια.

Τὰ ὄρολογια θὰ ἔχουν καταργηθῆ. Καὶ ἡ ὄρα θὰ μεταδίδεται, ἀνὰ κάθε λεπτό, εἰς τὸ διάστημα, ἀπὸ σταθμοὺς τηλεοράσεως, μετ' ἡ σήματα φωτεινά.

Ἡ νύχτα θὰ εἶναι ἄγνωστη διότι ὁ Ὀυρανὸς καὶ ἡ Γῆ θὰ καταυαζῶνται ἀπὸ τεχντῶν φῶς, μετ' ἡ ἀτομικὴ ἐνέργεια ἢ μετ' ἡ τεχντῶν Ἥλιον, διὰ δροσφορῶν.

Κάθε σπίτι καὶ κάθε οἰκογένεια θὰ ἔχη τηλε-όρασιν καὶ ἀσύρματο τηλεφῶν καὶ θὰ μπορῇ νὰ παροκολουθῇ ὄλα τὰ γεγονότα εἰς τὸν κόσμον, θέατρα, συνυλίες, κινηματογράφου καὶ θὰ συνομιλῇ μετ' ἡ τοὺς προσφιλεῖς του εἰς τὰ πέματα τοῦ κόσμου, ἀπευθείας.

Τὰ σημερινὰ εἶδη ἱματισμοῦ καὶ ὄλα τὰ εἶδη κλινοστρωμνῆς θὰ ἔχουν ἀντικατασταθῆ μετ' ἡ ἀνάλογα πρὸς τὶς συνθήκες ἐκείνες, ποῦ δὲν θὰ γνωρίζουν οἱ ἄνθρωποι οὔτε τὸ κρῦο οὔτε τὴ ζέσθη, γιὰ τὴν θερμοκοσσίαν (τοῦ κθεῖνα) θὰ ρυθμίζεται (ἀπὸ τὸν ἴδιον) δι' ἡ ἀτομικῆς συσκευῆς παρομοίας πρὸς τὸ σημερινὸ ὄρολόγιον τοῦ χεριοῦ.

Ὀλοὶ θὰ εἶναι ἐπιστήμονες. ἄνδρες καὶ γυναῖκες, εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ συνόλου.

Τὸ γῆρας θὰ ἀντιμετωπισθῆ ἀποτελεσματικῶς καὶ οἱ ἄνθρωποι θὰ πεθαῖνουν μόνον ἀπὸ περιστάτικα καὶ δυστυχήματα τὰ ὁποία δὲν θὰ μπορῇ νὰ ἐπανορθωθῆ ἢ Ἐπιστῆμη. (Καὶ θὰ ὑπάρχουν πολλοὶ ποῦ θὰ ζοῦν μετ' ἡ μέλη τους τεχνητὰ ἢ ξένα, στομάχι, χέρι, πόδια, ἀκόμα καὶ τὴν καρδιά. Οἱ τυφλοὶ θὰ βλέπουν καὶ οἱ κωφοὶ θὰ ἀκούουν μετ' ἡ τεχνητὰ μέσα.

Ὀλοὶ οἱ ἄνθρωποι θὰ εἶναι εἰρηνικοὶ καὶ φιλήσυχου, γιὰ τὴν δὲν θὰ ὑπάρχουν φιλοδοξίαι καὶ ἔριδες μεταξὺ των, ἀφοῦ ὄλα θὰ εἶναι πλούσια εἰς τὴν διάθεσιν των. Δὲν θὰ ὑπάρχουν φτωχοὶ καὶ πλούσιοι, ἐργαζόμενοι καὶ ἀρνητικοὶ, διότι ἡ ἐργασία θὰ εἶναι γιὰ ὄλους εὐχάριστος μηχανικὴ ἀπασχόλησις.

Σκέυη μαγειρικῆς καὶ διατροφῆς ταναλώσεως ἀλλὰ καὶ ἐξαγωγήν σημαντικῶν μέρους τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς εἰς τὰς διεθνεῖς ἀγοράς.

Αἱ ἰδρῦόμεναι γεωργικὰ βιομηχανίαι σπντρίζονται εἰς τὰ σύγχρονα τεχνολογικὰ δεδομένα, συναγωνιζόμενα τὰς ὀμοειδεῖς τοιαύτας τοῦ ἐξωτερικοῦ, διὰ τοῦτο καὶ ἡ ἀνταγωνιστικότης τῶν ἑλληνικῶν γεωργικῶν προϊόντων εἰς τὰς ξένας ἀγοράς, καθίσταται σήμερὰ ἀξιόλογος.

δὲν θὰ ὑπάρχουν σὲ κανένα σπίτι, διότι ὄλες οἱ τροφῆς θὰ εἶναι κονσερβοποιημένες, καὶ θὰ πωλοῦνται ἀπὸ περίπτερα ὅπως τὰ τσιγάρα σήμερὰ.

Ὁ ρυθμὸς τῶν σημερινῶν κατοικιῶν θὰ μεταβληθῆ ριζικὰ καὶ ἡ στέγασιν τῶν ἀνθρώπων θὰ φθάσῃ εἰς τὸν τέλειον βαθμὸν τῆς ἐξυπηρετήσεως καὶ τῶν ἀνέσεων αὐτῶν. Εἰς ὄλας τὰς οἰκοδομὰς θὰ ὑπάρχουν τεχνικὰ συσκευαῖα ποῦ θὰ ἐξουδετεροῦν τελείως τὸν θόρυθον, διὰ τὴν ἡσυχίαν τῶν ἐνοίκων.

Σὲ κάθε σπίτι καὶ σὲ κάθε οἰκογένεια θὰ ὑπάρχῃ σύστημα ἀκτινοσκοπήσεως, διὰ τοῦ ὁποίου ἕκαστος τῶν ἐνοίκων θὰ ἐλέγχῃ μόνος του τὴν λειτουργία τοῦ ὁργανισμοῦ του.

Τὸ νερὸ τῆς θάλασσας θὰ εἶναι εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ἀνθρώπου, δυνάμει μηχανικῶν μέσων, ὅπως τὸ χρειάζεται, ἀλμυρὸ ἢ γλυκὸ, ζεστὸ ἢ κρύον.

Τὸ διάστημα θὰ ἔχη κατακτηθῆ μετ' ἡ ἀπροβλέπτους σήμερὰ χρησιμότητος διὰ τὸν ἄνθρωπον.

Οἱ ἄνθρωποι ὄλοι θὰ εἶναι ὄραιοὶ καὶ ρωμαλεοὶ, λόγω τῆς ἀρίστης διατροφῆς καὶ ὑγείας των, τῶν τεχνικῶν ἀνέσεων καὶ τοῦ ἀθλητισμοῦ, ὁ ὁποῖος θὰ ἀπασχολῇ ὄλους, μικροὺς καὶ μεγάλους, μετ' ἡ πάθος.

Ὁ τοκετὸς θὰ καταστῆ τελείως ἀνώδυνος καὶ ἀκίνδυνος, καὶ ἡ σύλληψις θὰ εἶναι προαιρετικὴ καὶ συγκεκριμένη. ὡς πρὸς τὸ φύλον τοῦ νεογνοῦ. Ὁ δὲ ἐωτισμὸς θὰ ἀναχθῆ δι' ὄλους εἰς ὑψηλὸν ἐπίπεδον. διὰ τὴν συναναστροφὴν καὶ εὐχαρίστησιν τῶν δύο φύλων, χωρὶς νὰ προσβάλλεται ἡ δημοσία αἰδῶ.

Αἱ ἰδέαι περὶ κατακτήσεως ἄλλων χωρῶν καὶ ἄλλων λαῶν, καὶ καθεστῶτων, θὰ ἐλέγχωνται ὡς παιδαριώδεις, χαμηλῆς διανοήσεως καὶ ἀξίας διότι δὲν θὰ ὑπάρχουν φυλετικὰ διακρίσεις, καὶ ὄλοι οἱ ἄνθρωποι θὰ εἶναι χριστιανοί. Ὀλα τὰ ὄπλα τῶν πολέμων καὶ τοῦ θανάτου θὰ ἔχουν ἐξαφανισθῆ, ὡς μὴ ἔχοντα κανένα λόγον ὑπάρξεως.

## ΘΕΡΜΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ

Πρὸς τοὺς Δήμους, Κοινότητας καὶ τοὺς συμπατριώτας μας: Γράφετέ μας, σὰς παρακαλοῦμε, ὅσα ἔχετε διὰ τὴν προβολὴν τῶν ἀξιών, ἱστορικῶν καὶ πνευματικῶν, τοῦ τόπου μας καὶ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ. Τῶν ἔργων ποῦ ἔγιναν καὶ γίνονται. Καὶ ἐκείνων ποῦ ἔχετε ἀνάγκην διὰ τὴν θεραπείαν των. Ἡ ἐφημερίδα μας κυκλοφορεῖ καὶ εἰς ὄλα τὰ Ἰπουργεῖα, Ἰγπουργεῖα καὶ τοὺς κ.κ. Γενικοὺς Γραμματεῖς αὐτῶν, εἰς ὄλας τὰς ἀρμόδιους Ἰγπηρεσίας τοῦ Κέντρου τῆς Θεσσαλονικῆς καὶ τοῦ Νομοῦ μας. Εἰς τὰ Ἀρχηγεία τοῦ Στρατοῦ καὶ τῆς Χωροφυλακῆς, Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονικῆς. Εἰς τὰς Λέσχας Ἀξιωματικῶν καὶ Ἀποστράτων Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονικῆς, κα

## ΑΓΓΕΛΙΑΙ

## ΘΕΟΔΩΡΟΣ Δ. ΚΑΛΤΣΑΣ

Ίατρος  
Ειδικός Παθολόγος  
Χαλκίων 21 - Τηλ. 77-265  
Θεσσαλονίκη

## ΔΡ ΠΕΡΙΚΛΗΣ Β. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ

Καρδιολόγος  
Ειδικευθείς επί πενταετίαν εις Η.Π.Α.  
Υφηγητής Πανεπιστημίου Θεσ/νίκης  
Δέχεται: 8-9 π.μ. και 5-8 μ.μ.  
Βασιλίσσης Σοφίας 33, Τηλ. 22-272  
Θεσσαλονίκη

## ΔΑΝΙΗΛ Ν. ΝΙΚΟΛΟΥΣΗΣ

Νευρολόγος - Ψυχίατρος  
Θεσσαλονίκη  
Ίατρείον: Έγνατία 118, τηλ. 29-194  
Οικία: Κρήτης 8, τηλ. 83-465  
Δέχεται: 9-1 π.μ. και 7-8,30 μ.μ.

## ΔΡ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Ν. ΚΑΡΝΗΣ

Χειρουργός  
Μετεκπαιδευθείς εις Η.Π.Α.  
και

## ANNA ΔΕΛΛΙΟΥ - ΚΑΡΝΗ

Ίατρος Μικροβιολόγος  
Ίατρείον - Έργαστήριον Έρμου 65  
Τηλ. 78-237  
Οικία, οδός Καστρισιού 12  
Τηλ. 72-993  
Θεσσαλονίκη

## ΜΙΧΑΗΛ ΚΟΝΔΥΛΗΣ

Πολιτικός Μηχανικός  
Όδός Γραβιάς 39 - Τηλ. 21-992  
Θεσσαλονίκη

## ΝΙΚΟΛΑΟΣ Β. ΠΑΠΠΑΣ

Συμβολαιογράφος  
Βασιλέως Ήρακλείου 28  
2ος όροφος - Άριθ. γραφ. 10  
Τηλέφ. 72-156 - Θεσσαλονίκη

## ΡΑΠΤΕΜΠΟΡΙΚΗ

## ΑΔΕΛΦΩΝ ΘΕΟΔΩΡΙΔΗ Ο.Ε.

Ίωνος Δραγούμη 8 - Τηλ. 23-298  
Ράβοντα Κουτούμια, Παρθεσοῦ,  
Παλλά, Ταγιέρ. Πλούσια συλλογή  
Κασμηρίων Έλληνικῶν και ξένων  
Έργαστασίων. Έργασία Ήγγυσημέ-  
νη. Τηλ. 28-316

## ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΣΑΡΑΒΕΛΟΣ

Ειδικός Παθολόγος  
Έπιμελητής Δημοτικού Νοσοκομείου  
Ίατρείον: Κλινική Γωνία Έγνα-  
τίας - Πλάτωνος 11.  
Οικία: Τηλ. 21 - 703 Θεσσαλονίκη

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Α. ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΥ

Δικηγόρος  
Γραφείον Φραγκίνη 2. Τηλ. 77-147  
Οικία: Άπ. Παύλου 44. Τηλ. 74-276  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΔΡ. ΣΠΥΡΟΣ ΒΑΣΙΛΑΣ

Γενικός Χειρουργός  
και χειρουργός θώρακος - καρδιάς  
- άγγείων - φλεβών

Έφαρμόζεται ειδική άποτελεσματική  
θεραπεία όλων τῶν παθήσεων τῶν φλε-  
βῶν (κισῶν, φλεβιτίδων, θρομβοφλε-  
βιτίδων, φλεβοδιευρύνσεων)  
Δέχεται 5-8 μ.μ., Άγ. Σοφίας 54  
και επί συνεντεύξει τηλέφ. 21-705.

## ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΑΓΙΟΜΑΜΙΤΗΣ

Ίατρος  
Τηλ. Ίατρείου 72-403, Οικ. 50-428  
ΑΚΤΙΝΕΣ Χ  
Έγνατία 104  
Θεσσαλονίκη

## ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΣΑΡΑΚΩΤΗΣ

Όφθαλμίατρος  
Διδάκτωρ τῶν Πανεπιστημίου Θεσσα-  
λονίκης, τ. Έπιμελητής Όφθαλμο-  
λογικής Κλινικής τῶν Δημ. Νοσοκομείου  
Θεσσαλονίκης.

Μετεκπαιδευθείς έν Λονδίνω  
Ίατρείον: Έγνατία 81 - Τηλ. 23-394  
Οικία: Έρμου 58 - Τηλ. 20-323  
Θεσσαλονίκη

## ΓΕΩΡΓ. Μ. ΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ

Όδοντίατρος  
Έγνατία - Σακράτους 3  
(Όπισθεν Έρεῶν Ναοῦ Άγ. Άθα-  
νασίου και Άχειροποιήτου)  
Τηλέφ.: 72-457 - Θεσσαλονίκη  
Θεσσαλονίκη

## ΑΛΚΙΜΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

Πολιτικός Μηχανικός  
Φιλίππου 67  
Τηλ. 66-560  
Οικία 29-523  
Θεσσαλονίκη

## ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΣ Δ. ΔΙΑΒΑΤΗΣ

Άρχιτέκτων  
Γραφείον: Χαλκίων 27. Τηλ. Γραφ.  
68-514, Οικίας 45-674  
Θεσσαλονίκη

## ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΚΑΙ ΑΘΑΝΑΣΙΑΣ  
ΧΑΡΙΣΤΟΥ  
ΠΤΥΧΙΟΥΧΩΝ Ε.Δ.Ε.

Μελέται - Τοπογραφικά έργασία -  
Άδειαι Οικοδομῶν - Έπιμετρήσεις  
Σχέδια  
Τηλ. 47 - ΑΡΝΑΙΑ - ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

## ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΤΕΡΤΙΛΙΝΗΣ

Ότο-ρινο-λαρυγγολόγος  
Έγνατίας 151 - τηλ.: 72-393  
ΑΙΚ. ΧΑΡΙΤΟΥ - ΤΕΡΤΙΛΙΝΗ  
Μικροβιολόγος  
Έγνατία 151 τηλ.: 72 - 393  
Θεσσαλονίκη

## ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΙΩΑΝΝΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ  
ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ: Τηλ. 3-49

Οικοδομικά άδειαι.  
Έργοληψία οικοδομικών κατα-  
σκευῶν.  
Άδειαι άντλιῶν, πετρελαιοθενζί-  
νης, Άρτοποιίων. Κινηματο-  
ιράφων. Ξενοδοχείων. Έργο-  
στασίων κλπ.  
Σύνταξις πάσης φύσεως μελετῶν.  
Έπιμετρήσεις πάσης φύσεως έρ-  
γασίων.  
Τεχνικά πληροφορία δωρεάν.

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ  
& ΩΡΟΛΟΓΟΠΟΙΕΙΟΝ  
ΧΡΗΣΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ  
Έγνατίας 84 - Τηλ. 71-386

## ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Ν. ΔΕΛΛΙΟΣ

Μαιευτήρ  
Χειρουργός - Γυναικολόγος  
Μετεκπαιδευθείς έν Λονδίνω  
Όδός Πλάτωνος 3  
(Γωνία Έγνατία και Πλάτωνος)  
Τηλέφωνον 66-500  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Μελέται - Έπιβλέψεις - Κατασκευαί  
ΑΡΧΙΚΑΤ Ο.Ε.

## ΓΙΑΝΝΗΣ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑΡΗΣ

Άρχιτέκτων Μηχανικός  
Τσιμισκή 70 (Έναντι Έφημερίδος  
«Μακεδονία»)  
Τηλ. 35-991 και 29-949  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΘΕΟΔΩΡ. Χ. ΑΗΔΟΝΟΠΟΥΛΟΣ

Χειρουργός - Ουρολόγος  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Θεσ/νίκης -  
Έπιμελητής Ούρολογικής Κλινικής  
ΚΑΙ

ΗΩ ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ -  
ΑΗΔΟΝΟΠΟΥΛΟΥ

Ειδικός Μικροβιολόγος  
Έγνατία 104 - Στάσις Άγ. Σοφίας  
Τηλ. 71-707  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

## ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΘΕΟΛΟΓΟΥ

Πολιτικός Ύπομηχανικός  
Έργολήπτης Δημοσίων Έργων  
Γραφείον: Μητροπόλεως 17  
Τηλ. 31-133 - Οικία: 74-462  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΘΡΑΚΙΚΗ ΠΑΡΚΕΤΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

## ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΤΣΙΑΝΗΣ &amp; ΥΙΟΙ Ο.Ε.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ: Προξένου Κορομηλά 31

Τηλ. 513-584 (ΣΤΑΥΡΟΥΠΟΛΙΣ)

ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ

ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Άντιπρόσωπος

## ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΤΡΙΚΑΛΙΩΤΗΣ

Βασιλ. Όλγας 192, Τηλ. 45-314 - 46-009

Άνταλλάξατε τὸ παλαιὸ σας αὐτοκίνητο με ἓνα ἀρχοντικὸ και  
καλοτάξιδο «Άλφα - Ρομέο» ἢ με ἓνα σκληροτράχηλο εὐθη-  
νὸ «Σκόντα». Πωλήσεις μεταχειρισμένων αὐτοκινήτων χω-  
ρὶς κέρδος.

## ΕΤΥΠΟΠΟΙΗΘΗΣΑΝ

## ΤΑ ΕΛΑΙΑ ΤΟΥ ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ

ΥΠΟ ΤΟΝ ΤΙΤΛΟΝ:

ΓΝΗΣΙΟΝ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΝ ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ  
- ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ -

ΜΕ ΤΑ ΠΛΕΟΝ ΥΠΕΡΣΥΓΧΡΟΝΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ

## ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΑΚΗ ΒΑΚΑΛΟΥΔΗ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 87

## ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ Θ. ΜΠΑΤΣΙΟΣ

Δικηγόρος  
Γραφείον: Άριστοτέλους 14  
1ος Όροφος - άρ. γραφ. 2  
Τηλ. 62-436  
Οικία οδός Έγνατία 101  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΑΡΓΥΡΗΣ ΔΕΡΕΜΠΟΥΚΑΣ

Ίατρος  
Καρύλου Νηλ 15  
Τηλ. 62-316  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΖΩΗ ΑΜΠΑΤΖΗ - ΔΑΡΑ

Ίατρος - Μικροβιολόγος  
Παύλου Μελά 17 - 2ος όροφος  
Τηλ. 37-557  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΥΙΟΙ ΚΕΧΑΓΙΑ & ΣΙΑ Ο.Ε.  
ΛΑΤΟΜΕΙΑ

14ον χιλιόμετρον Θεσσαλονίκης -  
Λατομείον - Χορτιάτη  
Τηλ. 97-185  
Γραφεία: Φρ Ρούζβελτ 17  
Τηλ. 20-963  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΝΙΚΟΣ ΟΔ. ΚΥΡΙΑΖΗΣ

Χειρουργός Όδοντίατρος  
Άγίας Σοφίας 60 και Φιλίππου  
1ος Όροφος  
Τηλ. 67-628  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΌΤΟ - ΡΙΝΟ - ΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

ΣΥΓΧΡΟΝΟΣ - ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΗ

## ΔΡΟΣ ΙΩΑΝΝΟΥ Γ. ΚΥΡΙΑΦΙΝΗ

Χειρουργού - Ότορινολαρυγγολόγου  
Διδάκτορος Παν)μίου TUBINGEN Δ. Γερμανίας - Μετ  
εκπαιδευθέντος επί έγχειρήσεων άποκαταστάσεως άκοῆς  
(άτοσκληρύνσεων - Τυμπανοπλαστικῶν - Ρινοπλαστι-  
κῶν κλπ.)

ΓΩΝΙΑ: ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ

- ΠΡΑΣΑΚΑΚΗ 2, ΤΗΛ. 73.963

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ

## ΔΡ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ Τ. ΒΡΙΤΣΙΟΣ

ΑΝΤΩΝΙΟΣ Π. ΓΚΟΥΒΗΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Σ. ΣΤΑΜΟΣ

ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΟΙ - ΡΑΔΙΟΛΟΓΟΙ

ΠΛΗΡΕΣ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΝ

ΤΜΗΜΑ - ΔΙΑΘΕΡΜΙΑΙ

ΕΡΜΟΥ 58 (ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΓ. ΣΟΦΙΑΣ) ΤΗΛ. 65 - 900

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ΧΡΗΣΤΟΣ ΝΙΚ. ΚΟΤΣΙΑΝΗΣ

Χειρουργός Όδοντίατρος  
ΑΚΤΙΝΕΣ Χ

Ίουστινιανού 31 - Έναντι Κλινικής Σαραφιανού

Τηλ. 78-441

Θεσσαλονίκη

Δέχεται: 8-2 π.μ. και 5-9 μ.μ.

## Ζ. Ν. ΓΑΛΑΝΗΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός Γυναικολόγος  
Διευθυντής Γυναικολογικής Κλινικής  
ΓΕΝΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

Ίατρείον: Παραπλεύρως Ι.Κ.Α.

Τηλέφ. 6-95 ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ

## ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΙΔΕΛΚΟΣ

Πολιτικός Μηχανικός

Προξένου Κορομηλά 34

Τηλέφ. 73-897

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Τὰς έκ τῶν Έξωτερικοῦ και διὰ τὸ Έσω-  
τερικόν μεταφράσας εις τὴν Ελληνι-

Παλλά, Ταγιέρ, Πλούσια συλλογή  
Κασμηρίων Έλληνικών και ξένων  
Έργαστιών. Έργασία Ήγγυημέ-  
νη. Τηλ. 28-316

### ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΣΑΡΑΒΕΛΟΣ

Ειδικός Παθολόγος  
Έπιμελητής Δημοτικού Νοσοκομείου  
Ίατρείον: Κλινική Γωνία Έγνα-  
τίας — Πλάτωνος 11.  
Οικία: Τηλ. 21 — 703 Θεσσαλονίκη

### ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Α. ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΥ

Δικηγόρος  
Γραφείον Φραγκίνη 2. Τηλ. 77-147  
Οικία: Άπ. Παύλου 44. Τηλ. 74-276  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

### ΔΡ. ΣΠΥΡΟΣ ΒΑΣΙΛΑΣ

Γενικός Χειρουργός  
και χειρουργός θώρακος — καρδιάς  
— αγγείων — φλεβών  
Έφαρμόζεται ειδική αποτελεσματική  
θεραπεία όλων των παθήσεων των φλε-  
βών (κισών, φλεβιτίδων, θρομβοφλε-  
βιτίδων, φλεβοδιευρύνσεων)  
Δέχεται 5—8 μ.μ., Άγ. Σοφίας 54  
και επί συνεντεύξει τηλέφ. 21-705.

### ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΑΜΠΕΛΑΣ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ  
Χειρουργός - Γυναικολόγος  
Ν. Φιλίππου 58, τηλ. 33-743  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

### ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΤΕΡΤΙΛΙΝΗΣ

Ώτο-οινο-λαρυγγολόγος  
Έγνατίας 151 — τηλ.: 72-393  
ΑΙΚ. ΧΑΡΙΤΟΥ — ΤΕΡΤΙΛΙΝΗ  
Μικροβιολόγος  
Έγνατία 151 τηλ.: 72 - 393  
Θεσσαλονίκη

### ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ

ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ: Τηλ. 3-49  
Οικοδομικά έδεια.  
Έργοληψία οικοδομικών κατα-  
σκευών.  
Άδεια άντλιών, πετρελαιοβενζί-  
νης. Άρτοποιιών. Κινηματο-  
ιράφων. Ξενοδοχείων. Έργο-  
στασιών κλπ.  
Σύνταξις πάσης φύσεως μελετών.  
Έπιμετρήσεις πάσης φύσεως έρ-  
γασίων.  
Τεχνικά πληροφορία δωρεάν.

### ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ & ΩΡΟΛΟΓΟΠΟΙΕΙΟΝ ΧΡΗΣΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

Έγνατίας 84 - Τηλ. 71-386  
ΜΕΤΑΞΟΥΡΓΕΙΟΝ  
ΚΑΛ. Β. ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Στοά Μπεζεστενίου 7  
Τηλέφ. 72-801  
Θεσσαλονίκη

### Άντιπρόσωπος

## ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΤΡΙΚΑΛΙΩΤΗΣ

Βασίλ. Όλγας 192, Τηλ. 45-314 — 46-009  
Άνταλλάξατε τὸ παλαιὸ σας αὐτοκίνητο μὲ ἓνα ἀρχοντικὸ καὶ  
καλοτάξιδο «Άλφα - Ρομέο» ἢ μὲ ἓνα σκληροτράχηλο εὐθη-  
νὸ «Σκόντα». Πωλήσεις μεταχειρισμένων αὐτοκινήτων χω-  
ρὶς κέρδος.

## ΕΤΥΠΟΠΟΙΗΘΗΣΑΝ ΤΑ ΕΛΑΙΑ ΤΟΥ ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ ΥΠΟ ΤΟΝ ΤΙΤΛΟΝ: ΓΝΗΣΙΟΝ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΝ ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ — ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ —

ΜΕ ΤΑ ΠΛΕΟΝ ΥΠΕΡΣΥΓΧΡΟΝΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ  
ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΑΚΗ ΒΑΚΑΛΟΥΔΗ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 87  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 30.550 καὶ 79.574  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
ΤΑΧΥΤΑΤΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΚΑΤ ΟΙΚΟΝ  
ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΤΗΛΙΚΗΝ ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΝ  
Έκυκλοφόρησαν ἤδη καὶ ἑλπὲς Πολυγύρου πράσινες,  
ἀδυναγωνίστου ποιότητος εἰς δοχεῖα τῶν 5 κιλῶν

### Ζ. Ν. ΓΑΛΑΝΗΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός Γυναικολόγος  
Διευθυντής Γυναικολογικῆς Κλινικῆς  
ΓΕΝΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ  
Ίατρείον: Παραπλεύρως Ι.Κ.Α.  
Τηλέφ. 6-95 ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ

### ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΙΔΕΛΚΟΣ

Πολιτικός Μηχανικός  
Προξένου Κορομπλά 34  
Τηλέφ. 73-897  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Τὰς ἐκ τοῦ Έξωτερικοῦ καὶ διὰ τὸ Έσω-  
τερικόν μεταφοράς σας ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙ-  
ΚΗΝ ΕΤΑΙΡΙΑΝ ΔΙΕΘΝΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ  
"ΣΕΝΚΕΡ & ΣΙΑ - Α.Ε.",  
Όδος Φράγκων 39 Τηλ. 517-421 - 5  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

### ΓΕΝΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

## ΛΥΣΙΜΑΧΟΥ ΓΡ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΥ

Γωνία Πλάτωνος 11 — Ίουστινιανού 30,  
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟΝ 67 - 021, 67 - 022, 67 - 023

### ΤΜΗΜΑΤΑ:

Παθολογικόν — Καρδιολογικόν  
Χειρουργικόν — Γυναικολογικόν  
Όρθοπαιδικόν — Ούρολογικόν  
Όφθαλμολογικόν — Ώτορινολαρυγγολογικόν  
ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗΣ ΠΑΙΔΩΝ  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ:  
Άκτινολογικόν — Μικροβιολογικόν  
ΔΩΜΑΤΙΑ: Πολυτελείας, Α', Βα, Ββ και Γ' θέσεις.

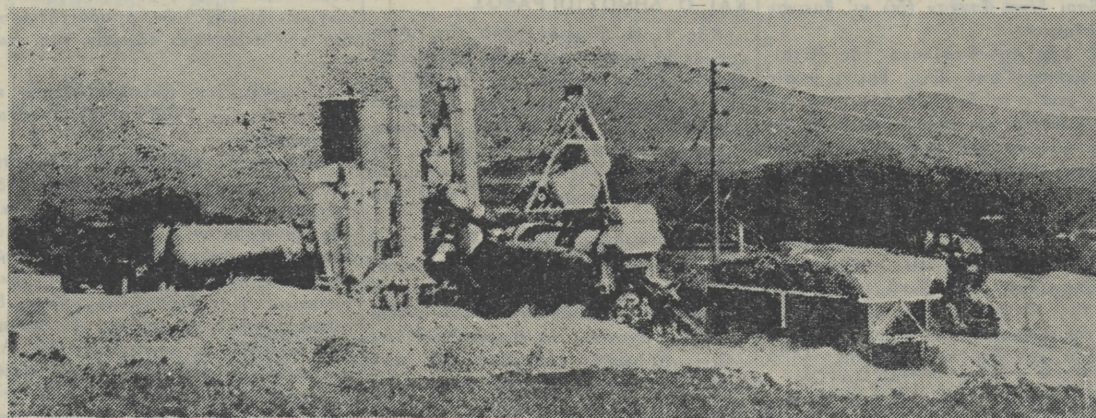
### ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

## "ΕΘΝΙΚΗ," Μ. ΜΟΡΦΟΥΛΑ

ΕΔΡΑ:	ΤΠ)ΜΑ:	ΤΠ)ΜΑ:	ΤΠ)ΜΑ:
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	ΠΤΟΛΕΜΑ-Ι-ΔΑ	ΛΑΜΙΑ	ΑΘΗΝΑΙ
Πλ. Παλ. Σιδ. Σταθμού 36	Π. Μελά 4 Τηλ. 21-29	Ρ. Άγγελῆ 37 Τηλ. 21-97	Κων)λεως 123 Τηλ. 367.889 367.872 363.333
Τηλ. 513.572 & 513.457			

Φορτώσεις εμπορευμάτων διὰ τὰς κάτωθι πόλεις:  
ΑΘΗΝΑΙ — ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΚΑΙ  
> — ΔΡΑΜΑ Τ' ΑΝΑΠΑΛΙΝ  
> — ΣΕΡΡΑΙ  
> — ΚΟΜΟΤΗΝΗ Δεκτά εμπορεύματα  
> — Ν. ΟΡΕΣΤΙΑΣ ἐπὶ ἀντικαταβολῆ  
> — ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ ἢ συναλλαγματικῆς

## ΙΔΙΩΤΙΚΟΝ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ "ΘΕΡΜΟΥ ΑΣΦΑΛΤΙΚΟΥ ΜΙΓΜΑΤΟΣ,"



Ένα πλήρες συγκρότημα ΜΠΑΡΜΠΕΡ - ΓΚΡΙΝ παραγωγῆς θερμοῦ ἄ-  
σφαλτικού μίγματος. Τὸ τελειότερον καὶ τὸ πλέον σύγχρονον ἠλεκτροκίνητον  
συγκρότημα μὲ ΖΥΓΙΣΤΙΚΑ μηχανήματα, ἀσφαλτικά μίγματα κλειστοῦ καὶ ἀνοι-  
κτοῦ τύπου. Διάστρωσις μὲ ιδιόκτητα Φίνισερ. Έμποτισμοὶ καὶ ἀσφαλτικαὶ  
στρώσεις, μὲ τὰ τελειότερα ἐμποτιστικά μηχανήματα τύπου FEDERAL Διατί-  
θεται ἄσφαλτος χῦμα ἢ σὲ βαρέλια παντὸς τύπου, Θερμῆς καὶ ψυχρῆς.  
Άπευθύνεσθε εἰς τὰ Γραφεῖα μας καὶ θὰ ἔχητε ταχεῖαν ἐξυπηρέτησιν καὶ σι-  
γουριὰ διὰ τὸ ὕλικόν ποὺ χρειάζεσθε

## ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΕΧΑΓΙΑΣ & ΥΙΟΙ

ΟΜΟΡ. ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Γραφεῖα: Μητροπόλεως 17 Τηλ. 31-133, 20-963.  
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ: Δισσαύρωσις Όδοῦ Πανοράματος - Χορτιάτη. Τηλ. 97-132.  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΜΟΣΧΟΣ ΙΩΑΝ. ΜΟΣΧΟΥ  
Έκ Πολυχρόνου - Κασσάνδρας  
Παθολόγος - Καρδιολόγος  
ΤΑΣΟΥΛΑ ΜΟΣΧΟΥ-ΓΙΑΛΕΛΗ  
Ίατρὸς - Μικροβιολόγος  
Βασ. Ήρακλείου 20  
Τηλ. 40-49  
ΣΕΡΡΑΙ

### ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗ

(Έκ Κασσάνδρας)  
ΑΙΣΘΗΤΙΚΟΣ - ΚΟΜΜΩΣΕΙΣ  
Τσιμισκή 111 - Τηλ. 29-941  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

### ΕΜΠΟΡΟΡΡΑΦΕΙΟΝ

«Ο ΓΙΑΝΝΗΣ»

## ΙΩΑΝΝΟΥ ΓΑΓΡΙΝΑ

ΚΟΖΑΝΗΣ 12

(ΠΡΟΕΚΤΑΣΙΣ ΝΕΑ ΦΙΛΙΠΠΟΥ)  
ΤΗΛ. 66.043  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Μεγάλη ποικιλία Έλληνικῶν  
καὶ ξένων ΚΑΣΜΗΡΙΩΝ  
ΡΑΨΙΜΟ ΤΕΛΕΙΟ